



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## TELECAMERA DI SORVEGLIANZA WK 8 A2

IT MT

### TELECAMERA DI SORVEGLIANZA

Istruzioni per l'uso

DE AT CH

### WILD-/ÜBERWACHUNGS- KAMERA

Bedienungsanleitung

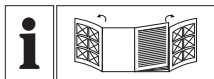
GB MT

### WILDLIFE SURVEILLANCE CAMERA

Operating instructions

IAN 311961

IT



IT MT

Prima di leggere aprire le due pagine con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

---

GB MT

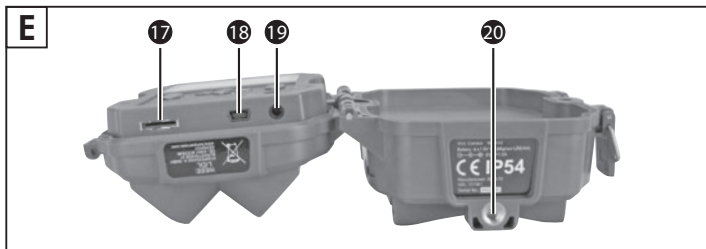
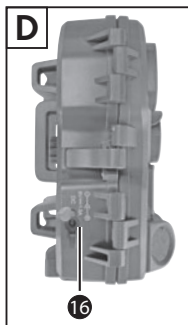
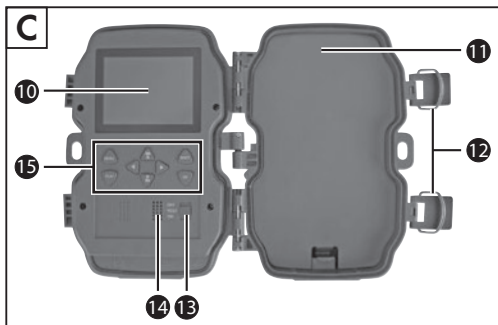
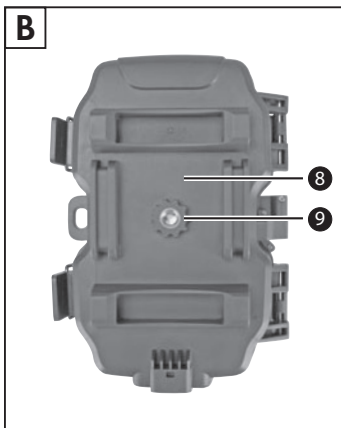
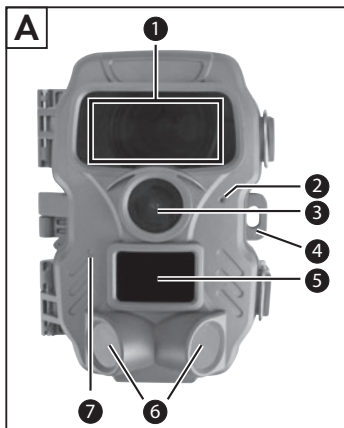
Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

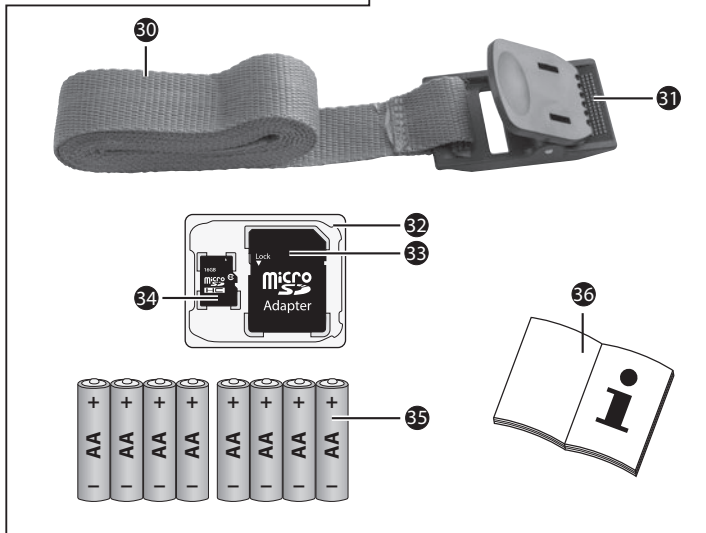
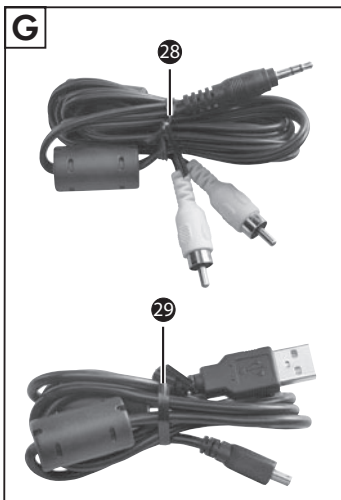
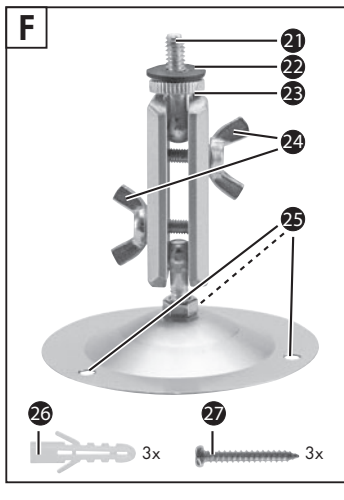
---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

IT/MT	Istruzioni per l'uso	Pagina 1
GB/MT	Operating instructions	Page 47
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite 91





---

## Indice

<b>Introduzione</b> .....	<b>3</b>
Informazioni sul presente manuale di istruzioni .....	3
Diritto d'autore .....	3
Uso conforme .....	3
Indicazioni sui marchi .....	4
Avvertenze .....	4
<b>Sicurezza</b> .....	<b>5</b>
Indicazioni generali relative alla sicurezza .....	5
Pericolo di lesioni a causa del maneggio errato delle pile .....	7
Pericolo di lesioni dovuto all'uso errato delle schede di memoria ..	7
Possibile violazione di diritti di terzi .....	8
<b>Descrizione dei componenti</b> .....	<b>10</b>
<b>Messa in funzione</b> .....	<b>12</b>
Dotazione e ispezione per eventuali danni da trasporto .....	12
Smaltimento dell'imballaggio .....	13
Requisiti del luogo d'installazione .....	13
Apertura e chiusura della telecamera .....	14
Inserimento delle batterie/alimentazione elettrica .....	14
Collegamento video .....	15
Inserimento di supporti di memoria .....	16
Uso della scheda di adattamento .....	17

---

**Comando e funzionamento . . . . . 18**

Accensione e spegnimento, esecuzione delle impostazioni. . . . 18

Montaggio con cinghia di fissaggio . . . . . 29

Uso del supporto a parete . . . . . 29

Orientamento della telecamera . . . . . 31

Attivazione della modalità Live. . . . . 32

Riprese notturne . . . . . 32

Visualizzazione delle riprese sul display . . . . . 33

Visualizzazione delle riprese su un monitor esterno. . . . . 36

Trasferimento delle riprese su un computer . . . . . 36

**Pulizia. . . . . 37****Eliminazione dei guasti. . . . . 38**

Cause ed eliminazione dei guasti . . . . . 38

**Conservazione in caso di mancato utilizzo. . . . . 40****Smaltimento. . . . . 40**

Smaltimento dell'apparecchio . . . . . 40

Smaltimento pile/batterie. . . . . 40

**Appendice . . . . . 41**

Indicazioni sulla dichiarazione di conformità CE . . . . . 41

Dati tecnici . . . . . 41

Garanzia della Kompnass Handels GmbH . . . . . 43

Assistenza. . . . . 45

Importatore. . . . . 45

---

## Introduzione

### Informazioni sul presente manuale di istruzioni



Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. Conservare sempre le istruzioni per l'uso nelle vicinanze del prodotto in modo da poterle consultare all'occorrenza. In caso di cessione o vendita del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione, incluso il presente manuale di istruzioni.

### Diritto d'autore

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore. La diffusione o ristampa di qualsiasi genere, anche se parziale, nonché la riproduzione delle illustrazioni, anche se modificate, sono consentite solo previa autorizzazione scritta del produttore.

### Uso conforme

Questo apparecchio è un apparecchio informatico ed è destinato alla realizzazione di fotografie e filmati digitali, in particolare per l'osservazione della fauna selvatica. Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme. L'apparecchio non è destinato all'uso in ambienti commerciali o industriali.

Si esclude qualsiasi tipo di rivendicazione per danni derivanti da un uso non conforme, riparazioni inadeguate, esecuzione di modifiche non consentite o uso di parti di ricambio non omologate. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

---

## Indicazioni sui marchi

- USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc.
- La marca SilverCrest e il marchio commerciale sono proprietà del relativo titolare.

Tutti gli altri nomi e prodotti possono essere marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

## Avvertenze

Nel presente manuale di istruzioni vengono utilizzate le seguenti avvertenze:

### PERICOLO

**Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione pericolosa.**

Se non si evita tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a lesioni gravi o provocare la morte.

- Seguire le avvertenze contenute in questo elenco per evitare il pericolo di gravi lesioni personali o di morte.

### AVVERTENZA

**Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.**

Qualora non fosse possibile evitarla, tale situazione può causare lesioni.

- Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare lesioni personali.



## ATTENZIONE

### **Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica la possibilità di danni materiali.**

Qualora non fosse possibile evitarla, tale situazione può causare danni materiali.

- ▶ Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare danni materiali.

## NOTA

- ▶ Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.

## Sicurezza

In questo capitolo sono riportate importanti indicazioni di sicurezza per l'uso dell'apparecchio.

L'apparecchio è conforme alle norme di sicurezza previste. L'uso non conforme può comportare danni a persone e a cose.

### **Indicazioni generali relative alla sicurezza**

Per l'uso sicuro dell'apparecchio, rispettare le seguenti indicazioni relative alla sicurezza:



- Prima dell'uso, controllare l'apparecchio per rilevare eventuali danni esterni visibili. Non mettere in funzione l'apparecchio se danneggiato o caduto.
- In caso di danni al cavo o ai collegamenti, fare eseguire le riparazioni a personale specializzato autorizzato o al servizio clienti.
- I bambini e le persone che a motivo di impedimenti di natura fisica, psichica o motoria non fossero in grado di utilizzare l'apparecchio in sicurezza devono utilizzarlo solo sotto sorveglianza o istruzioni da parte di una persona responsabile.

- 
- Consentire l'uso dell'apparecchio ai bambini solo se sotto sorveglianza. I bambini non riescono sempre a riconoscere correttamente i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
  - **⚠ PERICOLO!** Il materiale di imballaggio non deve essere utilizzato come giocattolo. **Sussiste pericolo di soffocamento!**
  - **⚠ PERICOLO!** Nel volume della fornitura sono comprese parti piccole che si potrebbero ingerire. In caso di ingestione di un pezzo, consultare un medico.
  - **⚠ AVVERTENZA!** L'apparecchio emette raggi infrarossi. Durante il funzionamento non fissare lo sguardo direttamente nei LED infrarossi.
  - Non fissare l'apparecchio ad alberi isolati o particolarmente alti, poiché in questi casi il rischio di fulmini è particolarmente elevato. Se l'albero cui è fissata la telecamera viene colpito da un fulmine, l'apparecchio può subire danni irreparabili.
  - Fare eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate o dall'assistenza ai clienti. Riparazioni non conformi possono causare gravi pericoli per l'utente, e comportano la decadenza della garanzia. L'apparecchio non deve essere aperto dall'utente.
  - La riparazione dell'apparecchio in periodo di garanzia può avere luogo solo tramite l'assistenza ai clienti autorizzata dal produttore; altrimenti in caso di successivi danni la garanzia non sarà ritenuta valida.
  - I componenti difettosi devono essere sostituiti esclusivamente da pezzi di ricambio originali. Solo con questi pezzi di ricambio è garantita la conformità ai requisiti di sicurezza.
  - Non collocare alcun oggetto sull'apparecchio.
  - **⚠ AVVERTENZA!** Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di fiamme vive (per es. candele) e non mettere candele accese sull'apparecchio o accanto all'apparecchio. In tal modo si contribuisce a evitare gli incendi.

- 
- Se si sentono rumori insoliti, si avverte del fumo o in caso di situazioni anomale simili, rimuovere le batterie o staccare un alimentatore eventualmente collegato dall'alimentazione elettrica e rivolgersi all'assistenza (vedere capitolo "Assistenza").



### **Pericolo di lesioni a causa del maneggio errato delle pile**

- Tenere le pile fuori dalla portata dei bambini. I bambini potrebbero metterle in bocca e ingerirle. In caso di ingerimento delle pile, ricorrere immediatamente al soccorso medico.
- Non gettare le pile nel fuoco. Non sottoporre le pile a elevate temperature.
-  **AVVERTENZA!** Pericolo di esplosione! Solo le pile contrassegnate come "ricaricabili" possono essere ricaricate.
- Non aprire né cortocircuitare le pile.
- Non utilizzare insieme tipi di pile e batterie diversi. A causa dell'alto rischio di fuoriuscita di liquido, è preferibile rimuovere le pile scariche. Si consiglia di rimuovere le pile dalla telecamera anche quando non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
-  **AVVERTENZA!** L'acido che fuoriesce da una batteria può provocare irritazioni cutanee. In caso di contatto con la pelle, lavare abbondantemente con acqua. In caso di contatto del liquido con gli occhi, lavare accuratamente con molta acqua, non sfregare e consultare subito un medico.
- Il capitolo "**Inserimento delle batterie / alimentazione elettrica**" spiega come fare per inserire le pile nell'apparecchio e per estrarle di nuovo.



### **Pericolo di lesioni dovuto all'uso errato delle schede di memoria**

- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con la scheda di memoria. In caso di ingestione di una scheda di memoria, consultare immediatamente un medico.

---

## Possibile violazione di diritti di terzi

Nell'utilizzo della telecamera per fauna selvatica si devono rispettare le seguenti avvertenze:

### Tutela dei diritti d'autore

In linea di principio ogni persona detiene i diritti sulle proprie immagini. Secondo la legge sui diritti d'autore, è consentito pubblicare immagini anche senza il consenso degli interessati solo se tali persone compaiono semplicemente come "figura accessoria" in un paesaggio o in altri luoghi pubblici. La risposta alla domanda se una persona compare solo come "figura accessoria" dipende dalle circostanze contingenti del singolo caso. Per motivi di sicurezza giuridica, in tutti i casi in cui le registrazioni possono contenere riferimenti a persone identificabili è opportuno segnalare la presenza della telecamera per fauna selvatica (vedere anche sezione "Obbligo di segnalazione").

### Tutela della sfera privata

Le foto scattate non devono violare la sfera privata di altre persone. Non dirigere la telecamera verso il giardino o la porta d'ingresso dell'abitazione dei vicini, anche se questi luoghi sono visibili dall'appartamento o da luoghi pubblici. Ciò non autorizza alla pubblicazione di queste immagini.

### Identificabilità personale

Si parla di identificabilità personale quando si può constatare che una determinata persona in un determinato momento si trovava in un determinato luogo. L'identificazione può avvenire anche mediante un contrassegno personale quale ad es. la targa del veicolo. Si deve assolutamente evitare l'identificabilità delle persone.

---

## **Telecamere di sorveglianza sul posto di lavoro**

La sorveglianza sul posto di lavoro in Germania è soggetta a disposizioni particolarmente severe. I datori di lavoro dovrebbero rinunciare completamente alle telecamere di sorveglianza sul posto di lavoro finché non si può escludere un'eventuale violazione di legge.

## **Telecamere di sorveglianza sulle strade**

Nelle telecamere di sorveglianza con vista sulla strada si consiglia di configurare la posizione delle telecamere e l'inquadratura dell'immagine in modo che dalle riprese non sia possibile identificare gli utenti del traffico tramite le targhe delle auto. Anche le scritte sulle auto possono consentire di identificare gli utenti del traffico.

## **Obbligo di segnalazione**

Se non è possibile evitare l'identificazione delle persone, su tutte le vie di accesso alla zona di registrazione occorre collocare in posizione ben visibile una segnalazione che indichi la presenza della telecamera di sorveglianza. I passanti devono inoltre venire informati che accedendo alla zona della registrazione esprimono il loro consenso alla registrazione delle immagini e che qualora intendano negare il consenso hanno la possibilità di evitare la registrazione non accedendo a tale zona. Al riguardo si deve rispettare la libera volontà della dichiarazione. Se la telecamera si trova in un punto in cui gli interessati devono necessariamente passare per raggiungere la destinazione (ad es. all'accesso di un monumento), l'efficacia del consenso non sussiste per mancanza della libera volontà. Per evitare l'eventuale violazione di diritti di terzi, osservare sempre le disposizioni di legge vigenti nel relativo paese.

---

## **Descrizione dei componenti**

**(per le illustrazioni vedere le pagine pieghevoli)**

Figura A:

- 1 LED a infrarossi
- 2 Indicazione LED (rosso, verde, blu)
- 3 Obiettivo della telecamera
- 4 Anello di bloccaggio
- 5 Sensore di movimento frontale
- 6 Sensori di movimento laterali
- 7 Apertura microfono

Figura B:

- 8 Sostegno per albero
- 9 Filettatura per treppiede

Figura C:

- 10 Display
- 11 Vano pile
- 12 Graffe di chiusura
- 13 Selettore di modalità (OFF - TEST - ON)
- 14 Altoparlanti
- 15 Tastierino di comando

Figura D:

- 16 Connettore CC (per adattatore, non fornito in dotazione)

---

Figura E:

- 17 Fessura per scheda di memoria (microSD)
- 18 Porta Mini-USB
- 19 Presa AV (uscita)
- 20 Filettatura per treppiede

Figura F:

- 21 Vite per treppiede
- 22 Rondella
- 23 Ghiera di bloccaggio
- 24 Viti ad alette dello snodo
- 25 Fori
- 26 Tasselli
- 27 Viti

Figura G:

- 28 Cavo TV (spinetto jack da 3,5 mm a cinch; audio/video)
- 29 Cavo di collegamento da Mini-USB a USB 2.0
- 30 Cinghia di fissaggio
- 31 Fibbia della cinghia
- 32 Custodia
- 33 Scheda di adattamento (da microSD a SD)
- 34 Scheda di memoria microSDHC (16 GB) (immagine simbolo)
- 35 8 pile da 1,5 V di tipo AA/Mignon/LR6 (immagine simbolo)
- 36 Manuale di istruzioni (immagine simbolo)

---

## Messa in funzione

### Dotazione e ispezione per eventuali danni da trasporto

- ◆ Rimuovere dal cartone tutte le parti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni.
- ◆ Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio e le pellicole protettive dall'apparecchio.

Si prega di controllare la fornitura (vedere pagine ripiegabili).  
Il volume della fornitura comprende i seguenti componenti:

- Telecamera per fauna selvatica/sorveglianza WK 8 A2
- Supporto a parete
- 3 tasselli 26
- 3 viti 27
- Cavo TV (spinotto jack da 3,5 mm a cinch; audio/video) 28
- Cavo di collegamento da Mini-USB a USB 2.0 29
- Cinghia di fissaggio (larghezza 2,5 cm, lunghezza circa 190 cm) 30
- Custodia 32
- Scheda di adattamento (da microSD a SD) 33
- Scheda di memoria microSDHC (16 GB) 34
- 8 pile da 1,5 V del tipo AA/Mignon/LR6 35
- Manuale di istruzioni 36

#### NOTA

- ▶ Controllare se la fornitura è integra e se presenta danni visibili.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla hotline di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).
- ▶ Per il montaggio del supporto a parete sono necessari i seguenti pezzi supplementari: penna, trapano, punta da muro di 6 mm, cacciavite a croce



---

## Smaltimento dell'imballaggio



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

1-7: materie plastiche,

20-22: carta e cartone,

80-98: materiali compositi.

## Requisiti del luogo d'installazione

Questo apparecchio corrisponde alla classe di protezione IP54.

Pertanto la telecamera è protetta dagli spruzzi di acqua e dalla polvere può quindi venire usata indipendentemente dalle condizioni meteo. Tuttavia, una totale protezione dagli spruzzi d'acqua e dalla polvere si dà solo se la telecamera è correttamente chiusa e la guarnizione è intatta e pulita.

Notare che la protezione dagli spruzzi d'acqua e dalla polvere è limitata solo se l'apparecchio viene azionato con un alimentatore esterno.

## Apertura e chiusura della telecamera

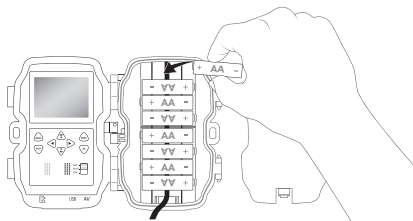
I tasti di comando, i collegamenti e il vano batterie si trovano all'interno della telecamera.

- ◆ Sbloccare le due graffe di chiusura laterali 12 per aprire la telecamera.
- ◆ Per chiudere nuovamente la telecamera, agganciare l'archetto di metallo delle graffe di chiusura ai sostegni e premere verso il basso la linguetta di plastica.

Tra le due graffe di chiusura si trova un anello di bloccaggio 4 che consente di chiudere saldamente la telecamera con l'ausilio di un lucchetto.

## Inserimento delle batterie/alimentazione elettrica

- ◆ Per inserire pile 35 nell'apparecchio, aprire la telecamera.
- ◆ Premere un poco verso l'alto la sicura situata sul lato inferiore del coperchio del vano pile e sollevare il coperchio del vano pile.
- ◆ Inserire 4 o 8 pile da 1,5 V di tipo AA/Mignon/LR6 nel vano pile 11. Prestare attenzione alla polarità corretta, come illustrato nella figura, e assicurarsi che le pile poggino sul nastro di stoffa nero. Il nastro di stoffa nero serve ad agevolare l'estrazione delle pile.



## NOTA

- ▶ Se si usano 4 batterie, è possibile inserirle tutte nella sezione superiore o tutte nella sezione inferiore del vano pile. Non sono possibili altre combinazioni.
- ◆ Richiudere il vano pile. Assicurarsi che il coperchio del vano pile si innesti in modo udibile.
- ◆ Se si usa l'apparecchio con un adattatore di rete (non fornito in dotazione), aprire la guarnizione di gomma posta sul lato sinistro della telecamera e inserire la spina del cavo dell'adattatore di rete nel connettore CC 16. L'adattatore di rete deve fornire tensione continua di 6 V e almeno 1,5 A. Utilizzare uno spinotto cavo nel cui polo interno sia presente la polarità positiva (⊖-⊕). Il funzionamento con adattatore di rete è possibile anche con le pile inserite. Se viene meno una delle sorgenti di tensione, il funzionamento è mantenuto dall'altra.

## ATTENZIONE

- ▶ Se si usa un adattatore di rete, l'apparecchio non è più protetto dagli spruzzi d'acqua.

## Collegamento video

### NOTA

- ▶ La telecamera può trasferire le immagini video e l'audio a un monitor esterno o all'ingresso video/audio di un televisore. A tale proposito si prega di rispettare anche le istruzioni del relativo apparecchio utilizzato per la riproduzione.
- ◆ Collegare il cavo TV 28 fornito in dotazione alla presa AV 19 della telecamera e ad un ingresso AV di un monitor adeguato.

## Inserimento di supporti di memoria

### NOTA

- ▶ Dato che la telecamera è provvista di una memoria integrata, funziona solo quando è inserita una scheda di memoria microSDHC 34.
- ▶ L'apparecchio è compatibile con schede di memoria microSDHC fino a 32 GB di capacità.
- ▶ Usare una scheda di memoria microSDHC con categoria di velocità 10 o superiore. Con schede di memoria con categoria di velocità inferiore a 10 possono verificarsi errori di ripresa.

### ATTENZIONE

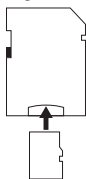
- ▶ Tenere lontana la scheda di memoria dall'umidità ed evitare urti, polvere, calore e irradiazione solare diretta per prevenire malfunzionamenti.
  - ▶ Quando si inserisce la scheda di memoria, rispettare la posizione di inserimento indicata sullo slot della scheda. Non inserire mai la scheda di memoria nello slot con violenza. Non piegare né curvare la scheda di memoria.
  - ▶ Dopo un trasporto, prima della messa in funzione attendere che la scheda di memoria abbia acquisito la temperatura ambiente. In caso di forti oscillazioni della temperatura o dell'umidità, la condensa può causare la formazione di umidità, che a sua volta può provocare un cortocircuito. Conservare la scheda di memoria nella custodia 32.
- ◆ Per inserire la scheda di memoria microSDHC nella fessura per schede di memoria 17 dell'apparecchio, inserirla nella fessura finché non si innesta. Le superfici di contatto della scheda di memoria devono essere rivolte verso la parte frontale della telecamera.

- ◆ Per estrarre la scheda di memoria microSDHC 34 dalla fessura per schede di memoria 17 dell'apparecchio, premere leggermente il bordo della scheda di memoria che sporge verso l'esterno in modo che quest'ultima scatti fuori. Quindi estrarre la scheda di memoria.

## Uso della scheda di adattamento

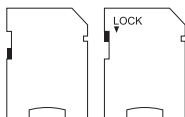
La scheda di memoria microSDHC 34 viene fornita con una pratica scheda di adattamento (da microSD a SD) 33 che consente di usare la scheda di memoria microSDHC in tutti gli apparecchi con slot per schede SD accedendo ai dati.

- ◆ Inserire la scheda di memoria microSD nella scheda di adattamento come illustrato nella figura.



### NOTA

- ▶ La scheda di adattamento dispone di una sicura per la protezione contro la scrittura. Per proteggere la scheda di memoria microSDHC da accessi in scrittura, spingere la sicura laterale in posizione "LOCK" (vedere figura).
- ▶ La sicura protegge la scheda di memoria microSDHC solo mentre si trova nella scheda di adattamento. Non appena si estrae la scheda di memoria microSDHC, la protezione contro la scrittura non è più disponibile.

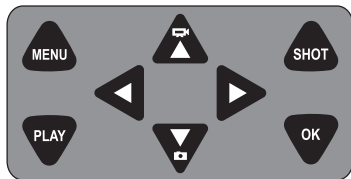


## Comando e funzionamento

In questo capitolo sono riportate indicazioni importanti relative ai comandi e al funzionamento dell'apparecchio.

### Accensione e spegnimento, esecuzione delle impostazioni

Dopo aver stabilito l'alimentazione elettrica, spingere il selettore di modalità **13** in posizione "TEST" per procedere alle impostazioni descritte alle pagine che seguono con l'ausilio del tastierino di comando **15**:



- ◆ Premere il tasto per passare dalla modalità video alla modalità foto. Il simbolo mostrato in alto a sinistra nel display indica la modalità attuale.
- ◆ Premere il tasto per passare dalla modalità foto alla modalità video.
- ◆ Premere il tasto **SHOT** per avviare manualmente una ripresa video o scattare una foto. Premendo nuovamente il tasto **SHOT** si termina l'operazione.
- ◆ Premere il tasto **MENU** per aprire il menu delle impostazioni.



- 
- ◆ Premere i tasti ▲/▼ per selezionare la voce di menu desiderata, che poi si conferma con il tasto **OK**. Se si cambiano impostazioni, bisogna sempre confermarle con il tasto **OK**. Se non si confermano le impostazioni con il tasto **OK**, esse non vengono salvate. Con il tasto **MENU** si torna indietro di un livello di menu.

## **Modalità**

Per selezionare se devono essere effettuate riprese video o scattate foto al rilevamento di un movimento. Nella modalità "Foto e Video" la telecamera scatta fino a nove foto, a seconda dell'impostazione, e poi gira un video.

## **Risoluzione foto**

Selezionare le dimensioni delle foto: 3 MP, 5 MP, 8 MP (preimpostata), 12 MP oppure 16 MP. Quanto maggiore è la risoluzione impostata, tanto più numerosi sono i dettagli che è possibile riconoscere nelle riprese. D'altra parte, con una risoluzione maggiore il numero possibile di riprese è inferiore, poiché la scheda di memoria si riempie velocemente.

## **Ripresa in serie**

Selezionare il numero di foto che al momento dello scatto in modalità Foto devono essere riprese in successione. Oltre alla ripresa singola (1 foto) è possibile selezionare fino a massimo "9 foto in serie".

## **Risoluzione video**

Selezionare la risoluzione video: 1920 × 1080P, 1280 × 720P, 720 × 480P, 640 × 480P oppure 320 × 240P.

Quanto maggiore è la risoluzione, tanto più ricche di dettagli sono le riprese. Con una risoluzione elevata la capacità della scheda di memoria si esaurisce più presto.

---

## Risoluzione video del lasso temporale

Selezionare la risoluzione video del lasso temporale: 2592 × 1944P oppure 2048 × 1536P. Quanto maggiore è la risoluzione, tanto più ricche di dettagli sono le riprese. Con una risoluzione elevata la capacità della scheda di memoria si esaurisce più presto. L'impostazione si applica solo alle riprese in un lasso temporale.

## Lunghezza video

Con i tasti ▲/▼, selezionare una lunghezza della ripresa video compresa tra 3 e 59 secondi o tra 1 e 10 minuti, che verrà effettuata allo scatto in modalità Video. Quanto più lungo è il tempo di ripresa selezionato, tanto minore è la durata del funzionamento. È preimpostata una lunghezza video di 5 secondi.

## Registrazione audio

Se si desidera che, oltre a riprendere video, la telecamera registri anche informazioni audio, selezionare qui "Accendere".

## Distanza di registrazione

Qui si seleziona con i tasti ▲/▼ il lasso di tempo minimo durante il quale la telecamera resta in pausa prima di reagire ai successivi scatti del sensore principale dopo la prima ripresa. Nell'intervallo selezionato, la telecamera non scatta foto né effettua riprese. In questo modo si evita che un numero eccessivo di riprese dello stesso evento riempiano la scheda di memoria. È possibile selezionare 5 - 59 secondi o 1 - 60 minuti.

## Sensori di movimenti laterali

Qui è possibile attivare o disattivare i due sensori di movimento laterali ⑥. Se i sensori di movimento laterali vengono disturbati ad esempio da rami in movimento, selezionare "Spegnere" e confermare con il tasto **OK** disattivando così i sensori di movimento laterali. Altrimenti i rami in movimento attivano riprese. L'impostazione predefinita è "Accendere".



## Sensibilità sensori di movimento

Impostare qui la sensibilità del sensore di movimento frontale ⑤. Selezionare "Alta" per interni e ambienti con poche interferenze, ad es. rami al vento, "Media" per esterni e ambienti con interferenze normali e "Bassa" per esterni e ambienti con molte interferenze. Anche la temperatura influisce sulla sensibilità. L'impostazione "Alta" è adatta ad una temperatura ambiente calda, mentre per gli ambienti freddi è preferibile selezionare l'impostazione "Bassa".

### NOTA

- ▶ Alla consegna, l'impostazione predefinita del sensore di movimento frontale è ⑤ "Media". Questa impostazione predefinita è adatta alla maggior parte dei campi d'impiego.
- ▶ Si tenga presente che con l'impostazione "Alta" aumenta la probabilità di falsi scatti. L'impostazione "Bassa" può causare il mancato rilevamento di piccoli animali.

## Tempo di registrazione target / Tempo di registrazione target 2

Selezionare "Accendere" se si desidera che la telecamera resti attiva solo durante un determinato lasso di tempo. Il tempo di ripresa impostato nei due menù si applica anche alle riprese per un lasso temporale. Nel menu su schermo che compare dopo, è poi possibile impostare il tempo di inizio e fine della fase attiva:

Imposta tempo di registrazione target	
Inizio:	Fine:
Ora:Min.	Ora:Min.
00:00	00:00

◆ Premere i tasti ▲/▼ per impostare l'ora di inizio della fase attiva.

- 
- ◆ Passare al campo successivo con il tasto ►. Premere i tasti ▲/▼ per impostare il minuto di inizio della fase attiva.
  - ◆ Passare al campo successivo con il tasto ►. Premere i tasti ▲/▼ per impostare l'ora di fine della fase attiva.
  - ◆ Passare al campo successivo con il tasto ►. Premere i tasti ▲/▼ per impostare il minuto di fine della fase attiva.

Le impostazioni effettuate qui si applicano ad ogni giorno. Al di fuori della fase attiva, la telecamera non effettua riprese.

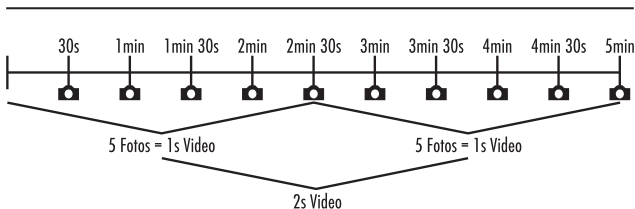
- ◆ Confermare i dati immessi con il tasto **OK**. Infine premere il tasto **MENU** per chiudere questo sottomenu.

## Lasso temporale

Con questa funzione la telecamera crea automaticamente riprese in un intervallo impostabile. Ciò è utile ad esempio se si desidera osservare la fioritura di piante o simili.

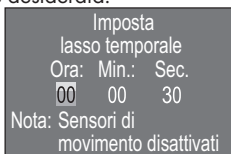
Con l'impostazione "Normale" vengono creati singoli video. L'impostazione del menu "Lunghezza video" determina la lunghezza di ripresa dei singoli video. La distanza di ripresa impostata in questo menu è la distanza tra i singoli video. Viene creato il numero di video singoli consentito dall'impostazione del menu "Tempo di registrazione target". Se il "Tempo di registrazione target" è impostato su "Spegnere", vengono creati video singoli fino a quando la scheda di memoria non si riempie o non si interrompe manualmente la ripresa.

Con l'impostazione "Video del lasso temporale" viene creato un video mediante le foto della ripresa per un lasso temporale. Un secondo del video è costituito da cinque foto scattate.



Quando si imposta la telecamera, si tenga presente che sono necessarie almeno cinque foto per creare un video. Il tempo di ripresa impostato nel menu "Tempo di registrazione target" si applica anche alla ripresa per un lasso temporale.

Se si conferma "Normale" o "Video del lasso temporale" con il tasto **OK**, nel menu su schermo che compare dopo è possibile impostare la distanza tra le riprese desiderata:



- ◆ Premere i tasti ▲/▼ per impostare l'ora della distanza tra le riprese desiderata.
- ◆ Passare al campo successivo "Min" con il tasto ►. Premere i tasti ▲/▼ per impostare i minuti della distanza tra le riprese desiderata.
- ◆ Passare al campo successivo "Sec" con il tasto ►. Premere i tasti ▲/▼ per impostare i secondi della distanza tra le riprese desiderata.
- ◆ Confermare i dati immessi con il tasto **OK**. Infine premere il tasto **MENU** per chiudere questo sottomenu.

## NOTA

- Se la ripresa per un lasso temporale è attivata, i sensori di movimento sono disattivati.

---

## Lingua

Qui è possibile selezionare una delle seguenti lingue per i menu: inglese, tedesco, finlandese, svedese, spagnolo, francese, italiano, olandese, portoghese, ceco o polacco.

## Modalità notturna

Selezionare qui un'impostazione adatta per gli scatti fotografici effettuati al buio. L'impostazione "Dettagli max." consente foto più nitide, riduce solo un poco le aree scure dell'immagine e crea molta neve. L'impostazione "Sfocatura min." consente foto più sfocate, riduce di più le aree scure dell'immagine e crea meno neve. L'impostazione predefinita nella telecamera è "Bilanciato".

## Illuminazione

Qui è possibile impostare l'illuminazione per foto e video fornita dai LED a infrarossi ❶ situati sul lato anteriore della telecamera per fauna selvatica. I LED a infrarossi ❶ sono in grado di illuminare soggetti fino ad una distanza di 20 m.

Quanto più distante si trova un soggetto dalla telecamera, tanto maggiore è l'illuminazione necessaria. "Illuminazione bassa" è adatto per animali situati vicino alla telecamera. "Illuminazione alta" è invece adatto per animali più distanti dalla telecamera. L'impostazione predefinita nella telecamera è "Illuminazione normale".

## Sovrascrivi i file

Una volta esaurita la capacità della scheda di memoria microSDHC ❸4, selezionare "Accendere" per continuare comunque a salvare ulteriori riprese. In questo modo, quando si creano nuove riprese vengono cancellati automaticamente vecchi file presenti nella scheda di memoria microSDHC ❸4. Viene cancellato per primo il file salvato più vecchio. Poi viene cancellato il secondo più vecchio e così via. Viene cancellato un numero di vecchi file sufficiente a far sì che la nuova ripresa entri nella scheda di memoria microSDHC ❸4.

I file si possono sovrascrivere solo se il selettore di modalità ❶3 si trova in posizione „ON“.

---

## Avvertenza pila

Qui l'apparecchio offre la possibilità di impostare se si desidera essere informati quando la capacità delle pile è quasi esaurita. L'impostazione predefinita è "Spegnere". Se la funzione è attivata, l'indicazione LED ② lampeggia con luce rossa quando la capacità delle pile è quasi esaurita.

## Ora e data

Qui è possibile impostare ora e data, il formato orario (12/24 ore) e il formato della data (GG/MM/AAAA, AAAA/MM/GG o MM/GG/AAAA).

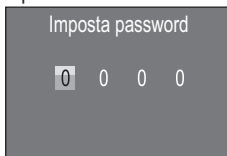
- ◆ Alternare tra i valori con i tasti ◀/▶ e modificare il valore selezionato con i tasti ▲/▼.
- ◆ Confermare le impostazioni con il tasto **OK**. Infine premere il tasto **MENU** per chiudere questo sottomenu.

## Timbro foto

Qui si seleziona se le foto debbano essere salvate con o senza l'indicazione dell'ora. È possibile selezionare se il timbro debba essere costituito da ora e data (impostazione predefinita) o se si debba utilizzare solo la data. Quando un timbro viene salvato, vengono inoltre salvate la fase lunare corrente e la temperatura ambiente in gradi Celsius (°C) e gradi Fahrenheit (°F).

## Protetto da password

Selezionare "Accendere" se si desidera proteggere la telecamera dall'accesso non autorizzato mediante l'immissione di una password. Nel menu a schermo successivo è poi possibile impostare una combinazione numerica di quattro cifre:



- 
- ◆ Premere i tasti ▲/▼ per selezionare il primo numero tra 0 e 9.
  - ◆ Passare al campo successivo con il tasto ►.
  - ◆ Ripetere i passi descritti in precedenza per impostare tutti e quattro i numeri.
  - ◆ Confermare i dati immessi con il tasto **OK**. Infine premere il tasto **MENU** per chiudere questo sottomenu.

La combinazione numerica impostata verrà richiesta d'ora in poi ad ogni accensione della telecamera prima che questa possa essere usata.

Se si immette per cinque volte una password sbagliata, la telecamera si spegne. Riaccendere la telecamera per disporre di altre cinque immissioni della password.

Se si fosse dimenticata la combinazione numerica, procedere come segue per sbloccare la telecamera e ripristinarne le impostazioni di fabbrica:

- ◆ Scaricare il software della telecamera per fauna selvatica nell'area di assistenza sui prodotti all'indirizzo [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).
- ◆ Estrarre il file e copiare i file "ISP\_SD.bin" e "Rom\_CodeWK8A2.bin" in una scheda di memoria vuota.
- ◆ Inserire la scheda di memoria nell'apparecchio mentre il selettore di modalità **13** si trova in posizione OFF.
- ◆ Mantenere premuto il tasto ▲ mentre si porta il selettore di modalità in posizione TEST. Mantenere premuto il tasto ▲ finché sul display **10** non compare il messaggio "Firmware upgrading... Keep Table".
- ◆ Dopo circa 20 secondi la telecamera si spegne.
- ◆ Riaccendere la telecamera portando il selettore di modalità in posizione OFF e poi in posizione TEST. A questo punto la telecamera può essere nuovamente usata senza immettere una password.

## NOTA

- ▶ Questa procedura cancella tutte le impostazioni effettuate in precedenza e ripristina le impostazioni di fabbrica.

## Segnale acustico

Qui l'apparecchio offre la possibilità di impostare se all'azionamento dei tasti si sente un suono (impostazione predefinita) o no.

## Formatta scheda di memoria

Quando si formatta la scheda di memoria microSDHC **34**, tutti i dati salvati nella scheda vengono cancellati irreversibilmente. Prima di utilizzare nella telecamera una scheda di memoria nuova o già usata in un altro apparecchio, bisogna formattarla.

- ◆ In tal caso selezionare l'impostazione "Sì" con il tasto **OK**. La formattazione ha inizio. Durante la formattazione compare "Attendere prego".

## ATTENZIONE

- ▶ Assicurarsi che nella scheda di memoria non si trovino ancora file di cui si ha bisogno!

## Nome telecamera

Se si desidera aggiungere un nome ai timbri foto salvati, selezionare "Accendere" (On). Nel menù a schermo successivo è poi possibile impostare un nome di dieci caratteri:

Nome della telecamera

0 0 0 0 0 0 0 0 0 0

- 
- ◆ Premere i tasti ▲/▼ per selezionare un numero, una lettera o uno spazio.
  - ◆ Passare al campo successivo con il tasto ►.
  - ◆ Ripetere i passi descritti in precedenza per impostare tutti e dieci i caratteri. Se non si desidera che il carattere preimpostato "0" compaia nel nome, è necessario sostituirlo con uno spazio.
  - ◆ Confermare i dati immessi con il tasto **OK**. Infine premere il tasto **MENU** per chiudere questo sottomenù.

### **Reset delle impostazioni**

Se si seleziona "Sì" in questa voce di menu e si conferma con il tasto **OK**, tutte le impostazioni effettuate e un'eventuale password impostata vengono cancellate e vengono ripristinate le impostazioni di fabbrica.

### **Versione**

In questa voce di menu si può visualizzare la versione del software della telecamera.

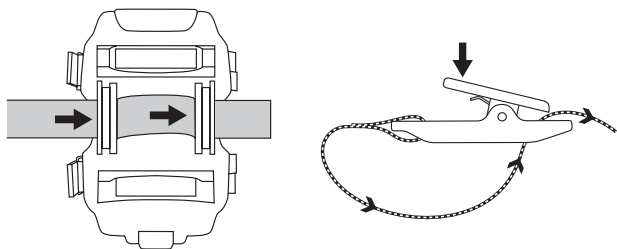


---

## Montaggio con cinghia di fissaggio

Usare la cinghia di fissaggio 30 fornita per fissare la telecamera ad un albero o altro oggetto.

Le figure che seguono mostrano come far passare la cinghia di fissaggio attraverso il sostegno per albero 8 e la fibbia della cinghia 31.



- ◆ A questo punto appendere la telecamera come desiderato e premere le graffe della fibbia della cinghia verso il basso.
- ◆ Tendere la cinghia di fissaggio finché la telecamera non sia ben salda e poi rilasciare le graffe.
- ◆ Per sbloccare nuovamente la telecamera, premere le graffe della fibbia della cinghia verso il basso ed estrarre la cinghia di fissaggio dalla fibbia della cinghia.

## Uso del supporto a parete

Per mezzo del supporto a parete fornito è possibile montare saldamente la telecamera su pareti o soffitti. Prima di montare il supporto a parete, è preferibile assicurarsi che tutte le viti presenti siano ben strette.

## ATTENZIONE

- ▶ Assicurarsi che nel punto di perforazione previsto non passino linee elettriche o tubi dell'acqua o del riscaldamento!
- ▶ I tasselli acclusi sono idonei solo al fissaggio nel cemento o nella pietra. Prima del montaggio è necessario assicurarsi che i tasselli siano idonei per il luogo di montaggio previsto. Il materiale di montaggio utilizzato deve essere sempre adatto al punto di montaggio in questione. In caso di dubbi, rivolgersi ad un esperto.

## NOTA

- ▶ Per il montaggio su soffitti fare attenzione a non montare la telecamera "sottosopra". Successivamente non sarà possibile ruotare le riprese.
- ◆ Contrassegnare i fori **25** da praticare mantenendo la base del supporto a parete sul punto di montaggio desiderato e tracciando i fori.
- ◆ Praticare i fori con il trapano e una punta da 6 mm e inserirvi i tasselli **26** a raso.
- ◆ Avviare il supporto a parete alla parete con le viti **27** fornite.
- ◆ A questo punto collocare la telecamera con la filettatura per treppiede **9** o **20** sulla vite per treppiede **21** e avvitare un poco la telecamera (circa 3 giri).
- ◆ Girare la telecamera nella direzione desiderata e bloccarla con la ghiera di bloccaggio **23**.
- ◆ Per portare la telecamera nella posizione definitiva, svitare un poco le due viti ad alette dello snodo **24** orientare la telecamera e fissare la posizione stringendo le due viti ad alette dello snodo.

---

## Orientamento della telecamera

Nella modalità di test è possibile determinare l'angolo di rilevamento ideale e la portata dei sensori di movimento ⑤, ⑥.

### NOTA

- ▶ Quando si orienta la telecamera, bisogna valutare se l'uso dei sensori di movimento laterali possa essere utile per il risultato di osservazione desiderato. È possibile attivare o disattivare i sensori di movimento laterali nel menu descritto in precedenza.

Orientare la telecamera come segue:

Fissare la telecamera a 1–2 metri d'altezza ad un albero o simile e orientare la telecamera nella direzione desiderata. Passare lentamente da un lato all'altro dell'area visualizzata. Nel farlo osservare l'indicazione a LED ②. Se la luce del LED è blu, si è stati rilevati da uno dei sensori di movimento laterali ⑥ eventualmente attivati. Se la luce del LED è verde, si è stati rilevati dal sensore di movimento frontale ⑤. In questo modo si può determinare la migliore posizione per l'orientamento della telecamera.

L'indicazione a LED si accende non appena uno dei sensori di movimento rileva un movimento solo se il selettore di modalità ⑬ si trova in posizione TEST. Nel funzionamento normale non avviene alcuna indicazione a LED.

Per evitare che l'apparecchio esegua riprese inutili a causa di movimenti irrilevanti, è preferibile non collocare la telecamera in punti soleggiati né vicino a rami che potrebbero essere mossi dal vento. L'area di rilevamento dei sensori è di circa 100° da un angolo all'altro. Il campo di scatto per le foto è di circa 96° in orizzontale e circa 68° in verticale. Il campo di ripresa per i video è di circa 95° in orizzontale e circa 50° in verticale.

---

## Attivazione della modalità Live

Normalmente l'apparecchio funziona nella cosiddetta modalità Live. In questa modalità le riprese vengono attivate dai sensori di movimento ⑤, ⑥. Per impostare la modalità Live, portare il selettore di modalità ⑬ in posizione "ON". Dopo 15 secondi si spegne il LED rosso dell'indicazione a LED ②, poi la telecamera comincia a funzionare da sola e passa alla modalità di standby. Non appena animali selvatici o simili entrano nell'area di rilevamento della zona centrale dei sensori, la telecamera inizia a scattare foto e/o a riprendere video a seconda della configurazione.

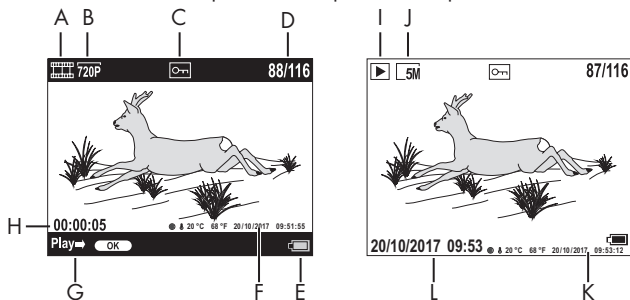
Se gli animali selvatici giungono da un lato all'area di rilevamento dei sensori di movimento laterali ⑥, questi rilevano il movimento e attivano la telecamera. Finché gli animali selvatici si muovono nell'area di rilevamento del sensore di movimento frontale ⑤, la telecamera continua a scattare foto e/o a riprendere video. Se gli animali selvatici si allontanano dopo essere entrati nell'area di rilevamento dei sensori di movimento laterali ⑥, la telecamera si spegne e passa alla modalità di standby.

## Riprese notturne

Nelle riprese notturne, i LED a infrarossi ① del lato anteriore della telecamera per fauna selvatica forniscono la luce necessaria a consentire le riprese. I LED irradiano la luce in un ampio angolo. Ciò consente riprese notturne ad una distanza compresa tra circa 3 m e 20 m, senza sovraesporre il soggetto. Gli oggetti riflettenti (ad es. cartelli stradali) possono tuttavia causare sovraesposizioni entro questa portata. Si tenga presente che le riprese notturne avvengono in bianco e nero.

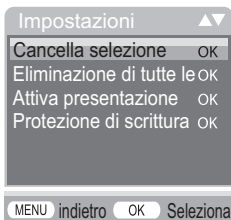
## Visualizzazione delle riprese sul display

- ◆ Portare il selettore di modalità in posizione "TEST". A questo punto si vede l'immagine dal vivo della telecamera.
- ◆ Premere il tasto **PLAY** per attivare la modalità di riproduzione. A seconda del file presente, compare una di queste due indicazioni:



- A: indicazione di ripresa video
- B: indicazione della risoluzione video
- C: indicazione della protezione da scrittura per il file mostrato
- D: numero della ripresa attuale/numero totale di riprese
- E: indicazione dello stato della batteria
- F: fase lunare, gradi Celsius, gradi Fahrenheit, data e ora dello scatto (timbro foto)
- G: avviare la riproduzione con il tasto **OK**
- H: indicazione della lunghezza del video
- I: indicazione di scatto fotografico
- J: indicazione della risoluzione foto
- K: fase lunare, gradi Celsius, gradi Fahrenheit, data e ora dello scatto (timbro foto)
- L: data e ora dello scatto

- ◆ Con i tasti ▲/▼ è ora possibile sfogliare le riprese e osservarle sul display 10.
- ◆ Quando si visualizza una foto, premere una o più volte il tasto **SHOT** per ingrandire l'immagine.
- ◆ Premere una o più volte il tasto **OK** per zoomare indietro.
- ◆ Premere una o più volte il tasto ▲ o ▼ per muovere verso l'alto o verso il basso l'inquadratura dell'immagine.
- ◆ Premere una o più volte il tasto ◀ o ▶ per muovere lateralmente l'inquadratura dell'immagine. Se un'immagine viene mostrata ingrandita, in alto a destra nel display 10 è indicata la corrispondente posizione dello zoom.
- ◆ Se l'immagine selezionata attualmente è una ripresa video, premere il tasto **OK** per riprodurre il video.
- ◆ Premere nuovamente il tasto **OK** per pausare il video.
- ◆ Premere il tasto **MENU** per arrestare il video.
- ◆ Se a questo punto si preme il tasto **MENU**, si apre il menu delle impostazioni:



- ◆ Premere i tasti ▲/▼ per selezionare la voce di menu desiderata, che poi si conferma con il tasto **OK**. Con il tasto **MENU** si torna indietro di un livello di menu.

---

## Cancella selezione

Con questa funzione è possibile cancellare singole riprese dalla scheda di memoria. Dopo aver richiamato questa funzione, spostare la barra di selezione su "Cancella" e premere il tasto **OK** per cancellare la ripresa attualmente visualizzata.

## Eliminazione di tutte le registrazioni

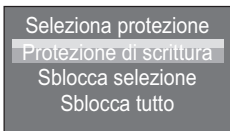
Con questa funzione è possibile cancellare tutte le riprese dalla scheda di memoria. Dopo aver richiamato questa funzione, spostare la barra di selezione su "Cancella" e premere il tasto **OK** per cancellare le riprese.

## Attiva presentazione

Questa funzione consente di visualizzare le foto salvate nella scheda di memoria in una sequenza automatica in cui ciascuna foto viene mostrata per circa 2 secondi. Per arrestare la sequenza e fissare la visualizzare sulla foto mostrata in un determinato momento, premere il tasto **OK**.


## Protezione di scrittura

Con questa funzione è possibile proteggere dalla cancellazione involontaria singole riprese o tutte le riprese.



- ◆ Scegliere "Selezione protezione di scrittura" per proteggere dalla cancellazione non intenzionale la ripresa attualmente selezionata.
- ◆ Selezionare "Protezione di scrittura su tutte le registrazioni" per proteggere dalla cancellazione non intenzionale tutte le riprese già salvate.

- 
- ◆ Selezionare "Sblocca selezione" per annullare la protezione da scrittura per la ripresa attualmente selezionata.
  - ◆ Selezionare "Sblocca tutto" per annullare la protezione da scrittura per tutte le riprese già salvate.

Se si seleziona un file protetto da scrittura  in alto sul display **10** compare il simbolo della protezione da scrittura.

## Visualizzazione delle riprese su un monitor esterno

- ◆ Portare il selettore di modalità **13** in posizione TEST.
- ◆ Inserire lo spinotto jack da 3,5 mm del cavo TV fornito **28** nella presa AV **19** della telecamera e lo spinotto cinch nell'ingresso audio e video di un apparecchio TV o simile. Non appena il mini spinotto jack è inserito nella presa AV, il display **10** integrato viene disattivato e l'immagine viene riprodotta attraverso la presa AV.

## Trasferimento delle riprese su un computer

- ◆ Inserire il connettore mini USB del cavo USB fornito **29** nella porta mini USB **18** della telecamera.
- ◆ Inserire il connettore USB in una porta in una porta USB 2.0 libera del computer acceso. Finché la telecamera è collegata, sul suo display è visualizzata l'indicazione "MSDC".

Il computer riconosce ora l'apparecchio come "supporto rimovibile" e installa automaticamente i driver necessari. Dopodiché è possibile visualizzare con Explorer il contenuto della scheda di memoria microSDHC **34**. Eseguire poi le operazioni desiderate con i file.



---

# Pulizia

## ATTENZIONE

### Danneggiamento dell'apparecchio!

- ▶ Per evitare il danneggiamento irreparabile dell'apparecchio, assicurarsi che durante la pulizia non vi penetri umidità.
- Pulire le superfici dell'apparecchio solo con un panno morbido e asciutto. In caso di sporco ostinato utilizzare acqua e detersivi comunemente reperibili in commercio. Fare attenzione a impedire la penetrazione di acqua nell'apparecchio.
- Mantenere sempre pulita la guarnizione tra le due parti dell'apparecchio, in modo che nell'apparecchio non penetri umidità che possa danneggiarlo. L'imbrattamento della guarnizione può limitare la protezione contro la polvere e gli schizzi d'acqua (IP54).
- Mantenere sempre pulita anche la guarnizione che protegge il connettore CC **16**.
- Trattare regolarmente le guarnizioni con un poco di protettore per gomma affinché rimangano morbide. Solo così le guarnizioni possono proteggere l'interno dell'apparecchio dall'umidità.
- Se si desidera sostituire le guarnizioni, rivolgersi al servizio di assistenza (vedere capitolo Assistenza).

## Eliminazione dei guasti

In questo capitolo sono riportate importanti informazioni per l'individuazione e l'eliminazione dei guasti. Rispettare le indicazioni per evitare pericoli e danneggiamenti.


### **AVVERTENZA**

Rispettare le seguenti indicazioni di sicurezza per evitare pericoli e danni materiali:

- Le riparazioni agli apparecchi elettrici devono essere eseguite solo da personale specializzato addestrato dal produttore. Le riparazioni non eseguite a regola d'arte possono causare gravi pericoli per l'utente e danni all'apparecchio.

## Cause ed eliminazione dei guasti

La seguente tabella è di ausilio nella localizzazione ed eliminazione dei guasti minori:

Guasto	Possibile causa	Risoluzione
La telecamera non funziona.	Pile assenti.	Inserire le 4 pile da 1,5 V AA/Mignon/LR6 nel vano pile  .
	Le pile sono scariche.	Sostituire le pile nella telecamera. Se non si è soddisfatti della durata delle pile, inserire altre 4 pile da 1,5 V AA/Mignon/LR6 nel vano pile.

<b>Guasto</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Risoluzione</b>
Le immagine sono sovraesposte.	La telecamera è rivolta verso oggetti riflettenti.	Modificare l'orientamento della telecamera.
	È possibile che l'apparecchio riceva direttamente i raggi del sole, eventualmente solo in determinati orari (considerare la posizione del sole).	
Le riprese contengono errori di immagine (effetti distorsivi).	È possibile che la scheda di memoria utilizzata abbia una categoria di velocità troppo bassa o sia difettosa.	Utilizzare una nuova scheda di memoria della categoria di velocità 10 e formattarla all'inizio.
Nella scheda di memoria non vi sono riprese sebbene le impostazioni della telecamera siano corrette.	La telecamera è stata installata in modo tale che la fauna selvatica non possa entrare nelle aree di rilevamento dei sensori di movimento.	Cambiare il luogo di installazione della telecamera.
La telecamera esegue troppe riprese non intenzionali.	È possibile che la telecamera sia stata attivata dai movimenti dei rami nel vento.	Cambiare il luogo di installazione e/o l'orientamento della telecamera.
	Potrebbe essere stata impostata una sensibilità eccessiva per i sensori di movimento.	Ridurre la sensibilità dei sensori di movimento.

## **NOTA**

- Se non si riesce a risolvere il problema con le istruzioni precedentemente riportate, rivolgersi al servizio di assistenza ai clienti.

---

## Conservazione in caso di mancato utilizzo

Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le pile e conservarlo in un luogo pulito e asciutto non esposto all'irradiazione solare diretta.

## Smaltimento

### Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone della spazzatura barrato, raffigurato a lato, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. La direttiva prevede che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì venga restituito ad appositi punti di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

### Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio conformemente.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

### Smaltimento pile/batterie



Le batterie / pile non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Le pile possono contenere sostanze tossiche dannose per l'ambiente. Smaltire pertanto le pile/batterie unicamente in conformità alle leggi vigenti.

Ogni utente è obbligato per legge a restituire le pile/gli accumulatori a un centro di raccolta comunale, locale o presso il rivenditore. Questo obbligo è finalizzato allo smaltimento ecologico delle pile e/o delle batterie.

Restituire le pile/le batterie solo se scariche.

## Appendice

### Indicazioni sulla dichiarazione di conformità CE

Il presente apparecchio è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre prescrizioni pertinenti della Direttiva europea di compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU e della Direttiva 2011/65/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.



La dichiarazione di conformità UE completa è a disposizione presso l'importatore.

### Dati tecnici

Telecamera per fauna selvatica	
Tensione di esercizio e corrente assorbita	6 V $\equiv$ (corrente continua), max. 1,5 A 4 o 8 pile da 1,5 V AA/Mignon/LR6
Slot per scheda microSDHC	Sono compatibili schede da 2 GB a 32 GB
Categoria di velocità consigliata per la scheda di memoria	Categoria 10
Display	Display a cristalli liquidi a colori da 2,3" TFT (diagonale circa 5,8 cm)
Tempo di standby	Fino a 6 mesi (nel funzionamento con 8 pile)
Risoluzioni foto	Risol. 1: 16 megapixel (4608 x 3456 pixel)* Risol. 2: 12 megapixel (4000 x 3000 pixel)* Risol. 3: 8 megapixel (3264 x 2448 pixel) Risol. 4: 5 megapixel (2592 x 1944 pixel) Risol. 5: 3 megapixel (2048 x 1536 pixel)

Formato di ripresa	JPEG
Risoluzioni video / frequenza di fotogrammi video	Risol. 1: 1920 x 1080 pixel / 15 fps Risol. 2: 1280 x 720 pixel / 30 fps Risol. 3: 720 x 480 pixel / 30 fps Risol. 4: 640 x 480 pixel / 30 fps Risol. 5: 320 x 240 pixel / 30 fps
Formato di ripresa video	AVI
Area di rilevamento sensore di movimento	Circa 100° da un angolo all'altro
Campo di scatto per le foto	Orizzontale circa 96° / verticale circa 68°
Campo di ripresa per i video	Orizzontale circa 95° / verticale circa 50°
Classe di protezione	IP54
Temperatura di esercizio	Da -15 a +50 °C
Temperatura di conservazione	Da -20 a +60 °C
Umidità (senza condensa)	Dal 5 al 75%
Dimensioni (L x P x A)	Circa 14,0 x 10,0 x 7,5 cm
Peso (comprese 8 pile)	Circa 490 g

\*Queste risoluzioni fotografiche sono interpolate.

---

## **Garanzia della Kompernass Handels GmbH**

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

### **Condizioni di garanzia**

Il periodo di garanzia decorre dalla data dell'acquisto. Si prega di conservare lo scontrino di cassa originale. Tale documento è necessario come prova di acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data dell'acquisto di questo prodotto si presentasse un vizio del materiale o di fabbricazione, provvederemo, a nostra discrezione, a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio difettoso e la prova di acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il vizio e quando si è presentato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

### **Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi**

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

---

## Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La garanzia viene prestata in caso di vizi del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto che sono esposti al normale logorio e possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, per es. interruttori, batterie, stampi da forno o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

## Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 12345) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è indicato sulla targhetta di modello, su un'incisione, sul frontespizio del manuale di istruzioni per l'uso (in basso a sinistra) o come adesivo sul lato posteriore o inferiore.



- 
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
  - Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Al sito [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si possono scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni per l'uso, filmati sui prodotti e software.

## Assistenza

IT

### Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: [kompennass@lidl.it](mailto:kompennass@lidl.it)

MT

### Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: [kompennass@lidl.com.mt](mailto:kompennass@lidl.com.mt)

IAN 311961

## Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)



---

## Contents

<b>Introduction</b> . . . . .	<b>49</b>
Information concerning these operating instructions . . . . .	49
Copyright . . . . .	49
Intended use . . . . .	49
Notes on trademarks . . . . .	50
Warning notices . . . . .	50
<b>Safety</b> . . . . .	<b>51</b>
Basic safety guidelines . . . . .	51
Risk of injury if batteries are improperly handled . . . . .	53
Mishandling memory cards can lead to a risk of injury . . . . .	53
Possible infringements of the rights of third parties . . . . .	54
<b>Descriptions of components</b> . . . . .	<b>56</b>
<b>Initial operation</b> . . . . .	<b>58</b>
Package contents and transport inspection . . . . .	58
Disposal of packaging materials . . . . .	59
Set-up location requirements . . . . .	59
Opening and closing the camera . . . . .	60
Inserting the batteries/connecting power supply . . . . .	60
Video connection . . . . .	61
Inserting storage media . . . . .	62
Using an adapter card . . . . .	63

---

**Handling and operation . . . . . 64**

Switching on and off, changing settings. . . . .	64
Attaching with the securing strap . . . . .	74
Using the wall bracket . . . . .	75
Aligning the camera . . . . .	76
Activating live mode . . . . .	77
Night exposures . . . . .	77
Displaying recordings on the screen . . . . .	78
Showing recordings on an external monitor. . . . .	81
Transferring recordings to a computer . . . . .	81

**Cleaning . . . . . 82****Troubleshooting . . . . . 83**

Fault causes and rectification . . . . .	83
------------------------------------------	----

**Storage when not in use. . . . . 85****Disposal . . . . . 85**

Disposal of the device . . . . .	85
Disposal of (rechargeable) batteries . . . . .	85

**Appendix . . . . . 86**

Notes on the EU Declaration of Conformity. . . . .	86
Technical data . . . . .	86
Kompennass Handels GmbH warranty . . . . .	88
Service . . . . .	90
Importer . . . . .	90

---

## Introduction

### Information concerning these operating instructions



Congratulations on the purchase of your new device. You have selected a high-quality product. The operating instructions

are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines. Use the product only as described and for the range of applications specified. Keep these operating instructions as a reference and store them near the product. Please pass on all documentation incl. these operating instructions to any future owner(s) if you sell this product or give it away.

### Copyright

This documentation is copyright protected. Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

### Intended use

This device is an information technology device intended only for recording digital photos and videos, and particularly for observing wildlife. It is not intended for any other or more extensive use. This device is not intended for use in commercial or industrial environments. The manufacturer accepts no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use or repairs, unauthorised modifications or the use of unapproved replacement parts. The risk shall be borne solely by the user.

---

## Notes on trademarks

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The SilverCrest trademark and the retail name are the property of their respective owner.

All other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.

## Warning notices

The following warning notice types are used in these operating instructions:

### DANGER

**A warning notice at this hazard level indicates an imminently hazardous situation.**

Failure to avoid this hazardous situation could result in severe injuries or even death.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to avoid the risk of serious injury or death.

### WARNING

**A warning notice at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.**

Failure to avoid this hazardous situation could result in injury.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent injury.

---

## CAUTION

**A warning notice at this hazard level indicates a potential for property damage.**

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent property damage.

## NOTICE

- ▶ A notice provides additional information that will assist you in using the device.

## Safety

In this section, you will find important safety instructions for using the device.

The device complies with statutory safety regulations. Improper use may result in personal injury and property damage.

### Basic safety guidelines

To ensure safe operation of the device, follow the safety guidelines set out below:

- Check the device for visible external damage before use. Do not operate a device that has been damaged or dropped.
- If the cables or connections are damaged, have them replaced by an authorised specialist or the Customer Service department.
- Children and people who, due to their physical, intellectual or motor abilities, are incapable of operating the appliance safely may only use the appliance under the supervision or direction of a responsible person.



- 
- Allow children to use the device only with supervision. Children are not always able to correctly recognise potential dangers. Children must not use the device as a plaything. Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are supervised.
  - **⚠ DANGER!** Packaging material may not be used as a toy. Risk of suffocation!
  - **⚠ DANGER!** Some of the small parts supplied with this device could be swallowed accidentally. If a part is swallowed, seek medical advice immediately.
  - **⚠ WARNING!** The device emits infrared radiation. Never look directly into the infrared LEDs.
  - Do not attach the device to free-standing or extremely tall trees, since these are particularly susceptible to lightning strikes. If the tree that the camera is attached to is struck by lightning, the device may be destroyed.
  - All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Failure to make proper repairs may put the user at risk. It will also invalidate any warranty claims. This device may not be used by children.
  - Repairs to the device during the warranty period may only be carried out by a customer service department authorised by the manufacturer. Otherwise no warranty claims can be considered for subsequent damage.
  - Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with the safety requirements can only be guaranteed by using these replacement parts.
  - Do not place any objects on the device.
  - **⚠ WARNING!** Never operate the device in the vicinity of open flames (e.g. candles), and do not place burning candles on or next to the device. This will help to prevent fires.



- 
- If you notice any unusual noises, smoke or similar unusual situations, remove the batteries and disconnect any attached mains adapter from the power supply and contact Customer Service (see Chapter "Service").



### **Risk of injury if batteries are improperly handled**

- Keep batteries out of the reach of children. Children might put batteries into their mouth and swallow them. If a battery has been swallowed, seek medical assistance IMMEDIATELY.
- Do not throw batteries into a fire. Never subject batteries to high temperatures.
-  **WARNING!** Risk of explosion! Do not charge batteries unless they are explicitly labelled as "rechargeable".
- Do not open the batteries or short-circuit them.
- Do not mix different types of batteries. Due to increased risk of leakage, empty batteries should be removed. The batteries should also be removed from the device if it is not being used for long periods.
-  **WARNING!** Battery acid leaking from a battery can cause skin irritation. In the event of contact with the skin, rinse with plenty of water. If the liquid comes into contact with your eyes, rinse thoroughly with plenty of water, do not rub and consult a doctor immediately.
- The chapter titled "Inserting the batteries/connecting power supply" describes how to correctly insert and remove batteries.



### **Mishandling memory cards can lead to a risk of injury**

- Children must be supervised to ensure they do not play with the memory card. Seek medical help immediately if the memory card is accidentally swallowed.

---

## **Possible infringements of the rights of third parties**

Please note the following when using the game camera:

### **Copyright protection**

Every person owns the rights to their own image. According to copyright law, pictures of people may only be published without their permission if the affected person appears merely as an incidental feature in a landscape or other location. The question as to whether a person is merely an incidental feature must be ascertained on a case by case basis. To avoid any legal uncertainty, a warning notice about the game camera should be provided in all cases in which recordings that could feature images of potentially identifiable persons are possible (see Chapter "Duty of notification").

### **Protection of privacy**

The privacy of others may not be infringed by any recorded images. Do not set up the camera so it points to the garden or an entrance of a neighbouring residence, even if these locations are easily visible from your own residence or to the general public. This does not constitute a right to publish these views.

### **Personal identifiability**

Personal identifiability exists when it can be established that a certain person was at a certain location at a certain time. This identification can be made by means of an identifier related to a specific person, e.g. a car number plate. Personal identifiability must be avoided under all circumstances.

---

## **Surveillance cameras at the workplace**

Surveillance at the workplace is subject to particularly strict legislation in Germany. Employers should not use surveillance cameras in the workplace in any cases where this could lead to a possible infringement of legal rights.

## **Road traffic surveillance cameras**

In case of surveillance cameras directed at road traffic, it is advisable that the location of the camera and the framing of the image be selected so that the road users cannot be identified by means of the registration plates. Inscriptions/logos on vehicles may also serve as a means of identifying a road user.

## **Duty of notification**

If it is not possible to preclude the identification of persons, a notification informing of the presence of the surveillance camera must be placed at clearly visible locations on all access routes to the area within the filming range of the camera. Pedestrians must also be informed that by entering the filming range of the camera they give their consent to be filmed/photographed and if they do not consent then they should not access the affected area. The voluntary nature of this consent must be considered. If the camera is located such that an affected person must pass by in order to reach a destination (e.g. at the entrance to a place of interest) then the absence of voluntariness precludes the granting of an effective consent.

The respective legal requirements of the country in which the camera is being used should always be observed to avoid possible infringements of the rights of third parties.

---

## Descriptions of components

(For illustrations see fold-out pages)

Figure A:

- 1 Infrared LEDs
- 2 LED display (red, green, blue)
- 3 Camera lens
- 4 Locking eyelet
- 5 Front motion sensor
- 6 Side motion sensors
- 7 Microphone opening

Figure B:

- 8 Tree bracket
- 9 Tripod thread

Figure C:

- 10 Screen
- 11 Battery compartment
- 12 Locking clamps
- 13 Mode selector switch (OFF - TEST - ON)
- 14 Speakers
- 15 Control panel buttons

Figure D:

- 16 DC connection socket (for mains adapter; not supplied)

---

Figure E:

- 17 Memory card slot (microSD)
- 18 Mini USB socket
- 19 AV socket (output)
- 20 Tripod thread

Figure F:

- 21 Tripod screw
- 22 Washer
- 23 Locking washer
- 24 Joint wing screws
- 25 Drill holes
- 26 Wall plug
- 27 Screws

Figure G:

- 28 TV cable (3.5 mm jack plug to cinch; audio/video)
- 29 Mini USB to USB 2.0 connection cable
- 30 Securing strap
- 31 Strap catch
- 32 Storage box
- 33 Adapter card (microSD to SD)
- 34 microSDHC memory card (16 GB) (symbol)
- 35 8 x 1.5 V type AA/Mignon/LR6 batteries (symbol)
- 36 Operating instructions (symbol)

---

# Initial operation

## Package contents and transport inspection

- ◆ Remove all parts of the device and the operating instructions from the box.
- ◆ Remove all packaging materials and the protective film from the device.

Please check the contents of the package (see fold-out pages).  
The following components are included in delivery:

- Game/surveillance camera WK 8 A2
- Wall bracket
- 3 x anchors **26**
- 3 x screws **27**
- TV cable (3.5 mm jack plug to cinch; audio/video) **28**
- Mini USB to USB 2.0 connection cable **29**
- Securing strap (2.5 cm wide, approx. 190 cm long) **30**
- Storage box **32**
- Adapter card (microSD to SD) **33**
- microSDHC memory (16 GB) **34**
- 8 x 1.5 V type AA/Mignon/LR6 batteries **35**
- Operating instructions **36**

### NOTICE

- ▶ Check the package for completeness and for signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damaged due to defective packaging or carriage, contact the Service hotline (see the section **Service**).
- ▶ You will need the following additional parts for assembling the wall bracket: pencil, drill, 6 mm masonry drill bit, Phillips screwdriver

---

## Disposal of packaging materials



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials which are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary.

The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1-7: plastics,

20-22: paper and cardboard,

80-98: composites.

## Set-up location requirements

This device complies with protection class IP54. This means that the camera is protected from dust and water spray, and can be used regardless of the weather conditions. However, proper protection from dust and water spray is only provided if the camera is correctly closed and all seals are intact and clean.

Please be aware that protection from dust and water spray will be limited when used with an external mains adapter.

## Opening and closing the camera

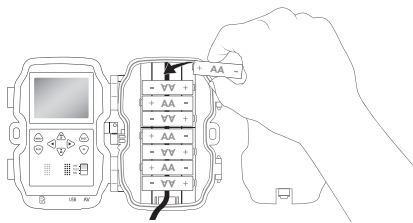
The control buttons, connections and the battery compartment are inside the camera.

- ◆ Undo both of the side locking clamps 12 to open the camera.
- ◆ To close the camera, hook the metal bars of the locking clamps into the brackets and then press the plastic latch downwards.

There is a locking eyelet 4 between the two locking clamps with which you can securely close the camera with the help of a padlock.

## Inserting the batteries/connecting power supply

- ◆ To insert batteries 35 in the device, open the camera.
- ◆ Now, press the latch on the underside of the battery compartment cover down a little way and lift the battery compartment cover off.
- ◆ Insert 4 or 8 x 1.5 V AA/Mignon/LR6 batteries into the battery compartment 11. While doing so, please note the stated polarity and ensure that the batteries are placed on the black textile tape as shown in the figure. The textile tape makes removing the batteries easier.



### NOTICE

- ▶ When using 4 batteries, these can either all be inserted in the upper part or all in the lower part of the battery compartment. Other combinations are not possible.



- 
- ◆ Close and secure the battery compartment. Ensure that the battery compartment cover clicks firmly in place.
  - ◆ If you are operating the device on a mains adaptor (not supplied), open the rubber seal on the left side of the camera and insert the plug of the AC adapter cable into the DC socket 16. The mains adapter must supply a direct-current voltage of 6 V with at least 1.5 A. Use a barrel jack whose interior polarity is connected to the plus pole (⊖ ⊕).
  - ◆ Operation via a mains adapter is possible even with batteries inserted. If one power source fails, operation will be maintained using the other.

#### CAUTION

- ▶ When using an AC adapter, the splash water protection of the device is no longer given.

### Video connection

#### NOTICE

- ▶ The camera can transfer the video signal to an external monitor or the video/audio input of a television set. Please also follow the instructions of the respective playback device.
- ◆ Connect the supplied TV cable 28 to the camera's AV socket 19 and an AV socket on a suitable external monitor.

---

## Inserting storage media

### NOTICE

- ▶ Since the camera has no built-in memory, it can only work if an microSDHC memory card **34** is inserted.
- ▶ The device supports microSDHC memory cards with a capacity of up to 32 GB.
- ▶ Use a microSDHC card with a speed rating of 10. Using memory cards with a speed rating of less than 10 can lead to picture errors during recording.

### CAUTION

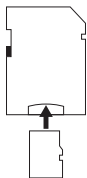
- ▶ To avoid malfunctions, keep the memory card away from moisture and avoid strong vibration, dust, heat sources and direct sunlight.
- ▶ Insert the memory card as indicated by the icon on the slot. Never force the memory card into the slot. Never bend or twist the memory card.
- ▶ After transport, wait until the memory card has reached ambient temperature before using it for the first time. Major fluctuations in temperature or humidity can lead to condensation which could cause an electrical short-circuit. Keep the memory card in the storage box **32**.
- ◆ To insert a microSDHC memory card into the memory card slot **17** of the device, push it into the slot until it clicks into place. The electrical contact of the memory card must be facing towards the front of the camera.
- ◆ To remove a microSDHC memory card **34** from the memory card slot **17** of the device, press the protruding edge of the memory card in a little way until it pops out. Then remove the memory card.

---

## Using an adapter card

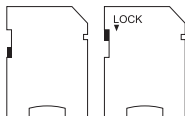
The microSDHC memory card 34 is delivered with a useful adapter card (microSD to SD) 33, so that you can use the microSDHC memory card in any device with an SD card slot and access the data.

- ◆ Insert the microSD memory card into the adapter card as shown in the figure.



### NOTICE

- ▶ The adapter card has a write-protect lock. To protect the microSDHC memory card from write access, slide the switch on the side of the card to the "LOCK" position (see figure).
- ▶ The write-protect switch protects the microSDHC memory card only as long as it is in the adapter. As soon as you remove the microSDHC memory card, the write protection will no longer be available.



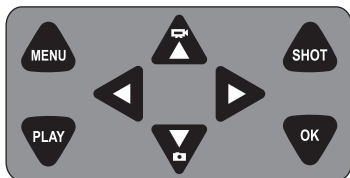
---



## Handling and operation

In this chapter you will receive important information about proper handling and operation of the device.

### Switching on and off, changing settings

After connecting a power supply, move the mode selector switch **13** to the "TEST" position to adjust the settings described on the following pages using the control panel buttons **15**:



- ◆ Press the  button to switch from video to photo mode. The symbol shown in the upper right corner of the display shows you the current mode.
- ◆ Press the  button to switch from photo to video mode.
- ◆ Press the **SHOT** button to take a photo/record a video manually. Pressing the **SHOT** button again ends the recording.
- ◆ Press the **MENU** button to open the settings menu.



- 
- ◆ Press the ▲/▼ buttons to select the desired menu entry which you can then activate with the **OK** button. If you change settings, you must always confirm your changes with the **OK** button. If you do not confirm the settings with the **OK** button, they will not be saved. Use the **MENU** button to navigate one menu level backwards.

## **Mode**

To select whether photos or videos will be recorded when motion is detected. In "Photo & Video" mode, the camera takes one to nine photos, depending on the setting, and then starts filming video.

## **Photo resolution**

Select a photo size: 3 MP, 5 MP, 8 MP (preset), 12 MP or 16 MP. The greater the set resolution, the more details can be seen on captures. However, the memory card will fill up quicker if you use higher-resolution images.

## **Photo series**

Select the number of photos to be taken in succession in photo mode. In addition to single shot mode (1 photo), you can select up to a maximum of "9 photos in series".

## **Video resolution**

Select the video resolution: 1920 × 1080P, 1280 × 720P, 720 × 480P, 640 × 480P or 320 × 240P.

The higher the resolution, the more details can be seen on captures. At higher resolutions, the capacity of the memory card is exhausted faster.

---

## Time lapse video resolution

Select the time lapse video resolution: 2592 × 1944P or 2048 × 1536P. The higher the resolution, the more detailed the recordings. At higher resolutions, the capacity of the memory card is exhausted faster. This setting only applies to time lapse recordings.

## Video length

Use the ▲/▼ buttons to select the length of the video recording (between 3–59 seconds or 1–10 minutes) that will be made when video recording is activated. The longer the recording time selected, the shorter the operating time. The preset video length is 5 seconds.

## Audio recording

If you want the camera to record sound when recording videos, select "On" here.

## Shot lag

Use the ▲/▼ buttons to select the minimum time period that the camera should wait before reacting to subsequent activation of the main sensor after the initial recording. During the selected interval, the camera will not record any images or videos. This prevents the memory card from being filled up with too many recordings of the same event. You can select between 5–59 seconds or 1–60 minutes.

## Side motion sensors

The two side motion sensors ⑥ can be switched on or off here. If the side motion sensors are being affected by branches blowing in the wind, for example, select "Off", confirm with the **OK** button to deactivate the side motion sensors. Otherwise the moving branches will trigger recordings. The default setting is "On".

---

## Sensitivity motion sensors

Set the sensitivity of the front motion sensor 5 here. For inside spaces and environments with little interference, such as branches blowing in the wind, select "High". Select "Medium" for outdoor spaces and environments with a normal amount of interference, and select "Low" for environments with a high level of interference. Temperature can also affect the sensitivity. The "High" setting is suitable for warm ambient temperatures, whereas "Low" should be selected for cold environments.

### NOTICE

- ▶ The sensitivity of the front motion sensor 5 is factory-set to medium. This setting is suitable for most applications.
- ▶ Note that the setting of "high" increases the likelihood of the camera being triggered unintentionally. The setting "Low" can lead to small animals not being detected at all.

## Target recording time / Target recording time 2

Select "On" if the camera should only be active during a certain time period. The recording time set in both menus also applies to the time lapse recording. In the screen menu that subsequently appears, you can then set the start and end time for the active phase:

Set	
target recording time	
Start:	Stop:
Hr:Min	Hr:Min
00 00	00 00

- ◆ Press the ▲/▼ buttons to set the hour for the start of the active phase.

- ◆ Then switch to the next field using the ► button. Press the ▲/▼ buttons to set the minutes for the start of the active phase.
- ◆ Then switch to the next field using the ► button. Press the ▲/▼ buttons to set the hour for the end of the active phase.
- ◆ Then switch to the next field using the ► button. Press the ▲/▼ buttons to set the minutes for the end of the active phase.

The settings made here apply every day. The camera will not record any images outside of the active phase.

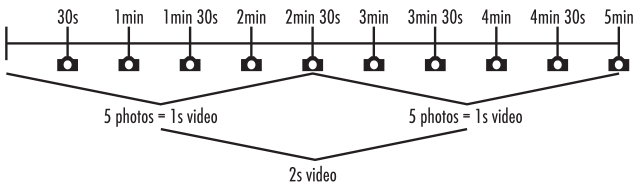
- ◆ Confirm your selection with the **OK** button. Afterwards, press the **MENU** button to close this sub-menu.

## Time lapse

With this function the camera automatically takes pictures at an adjustable interval. This is useful if you want to observe the blooming of plants or the like, for example.

Use the setting „Normal“ to make individual videos. The setting in the menu „Video length“ determines the length of the recorded video. The shot lag set here in the menu is the time gap between the individual videos. The maximum number of videos recorded will correspond to the setting in the menu „Target recording time“. If the „Target recording time“ is set to „Off“, then individual videos will be recorded until the memory card is full or until the recording is stopped manually.

Use the setting „Time lapse video“ to put time lapse photos together to create a video. One second of video consists of five photos.

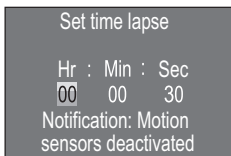




---

Note when setting up the camera that you need at least five photos to create a video. The recording time set in the menu „Target recording time“ also applies to the time lapse recording.

After you confirm „Normal“ or „Time lapse video“ with the **OK** button, you can set the desired shot lag in the on-screen menu that now appears:



- ◆ Press the ▲/▼ buttons to set the hour of the desired shot lag.
- ◆ Now switch to the next field, "Min", using the ► button. Press the ▲/▼ buttons to set the minutes of the desired shot lag.
- ◆ Now switch to the next field, "Sec", using the ► button. Press the ▲/▼ buttons to set the seconds of the desired shot lag.
- ◆ Confirm your selection with the **OK** button. Afterwards, press the **MENU** button to close this sub-menu.

## NOTICE

- ▶ When time lapse is activated, the motion sensors are deactivated.

## Language

Here you can set English, German, Finnish, Swedish, Spanish, French, Italian, Dutch, Portuguese, Czech or Polish as the menu language.

---

## Night mode

Select a suitable setting for photos taken in a dark environment. The setting "Max. Range" creates sharper pictures, washes out the black areas only slightly and generates quite a lot of noise. The setting "Min. Blur" creates softer photos, washes out the black areas more and generates less noise. The setting "Balanced" is preset.

## Brightness

Set the photo and video lighting produced by the infrared LEDs ❶ on the front of the game camera. The infrared LEDs ❶ can illuminate objects at a range of up to 20 m. The further an object is from the camera, the more light is needed. "Low brightness" is suitable for animals that are close to the camera. "High brightness" is suitable for animals that are further away from the camera. "Normal brightness" is the standard preset.

## Endless Capture

If the storage capacity of the microSDHC memory card ❸4 is full, but you would still like to continue taking pictures or videos, select "On". When new files are captured, the older files on the microSDHC memory card ❸4 are automatically deleted. The oldest saved file is deleted first. Afterwards, the second oldest is deleted, and so on. Files will continue to be deleted until the new file can be saved on the microSDHC memory card ❸4. You can only overwrite files if the mode selector switch ❶3 is set to the "On" position.

## Battery warning

The device allows you to select whether or not you wish to be informed when the battery capacity is almost exhausted. The default setting is "Off". If the function is switched on, the LED display ❷2 blinks red if the battery capacity is almost exhausted.

---

## Time & date

Here you can set the date and time, the time format (12/24 hr) as well as the date format (DD/MM/YYYY, YYYY/MM/DD or MM/DD/YYYY).

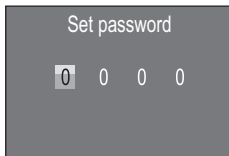
- ◆ Use the ◀/▶ buttons to switch between the values and change the selected value with the ▲/▼ buttons.
- ◆ Confirm your settings with the **OK** button. Afterwards, press the **MENU** button to close this sub-menu.

## Photo stamp

Here you can choose whether to save your photos with a time stamp. You can choose whether the stamp consists of the time and date (default setting) or just the date. If a stamp has been saved, the current moon phase and the ambient temperature in degrees Celsius (°C) and degrees Fahrenheit (°F) are also automatically saved.

## Password protection

Select "On" if you want to use a password to protect the camera from unauthorised access. In the following screen menu, you can set a 4-digit combination:



- ◆ Press the ▲/▼ buttons to select the first digit between 0-9.
- ◆ Then switch to the next field using the ▶ button.
- ◆ Repeat the steps described above to set all four digits.

- 
- ◆ Confirm your selection with the **OK** button. Afterwards, press the **MENU** button to close this sub-menu.

The selected number combination must now be entered every time the camera is switched on before it can be operated.

If you enter the incorrect password five times in a row, the camera will switch off. Switch the camera back on again for another five attempts at entering the password.

If you forget the number combination, proceed as follows to unlock the camera and to reset it to its factory default settings:

- ◆ Download the game camera software from the product support page on [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).
- ◆ Unzip the file and copy the files "ISP\_SD.bin" and "Rom\_CodeWK8A2.bin" onto a blank memory card.
- ◆ Insert the memory card into the device while the mode selector switch 13 is set to the OFF position.
- ◆ Keep the ▲ button pressed while moving the mode selector switch to the TEST position. Keep the ▲ button pressed down until the display 10 shows the notification "Firmware upgrading... Keep table".
- ◆ After around 20 seconds the camera switches off.
- ◆ Switch the camera back on by moving the mode selector switch to the OFF position and then to the TEST position. The camera can now be used without entering a password.

## **NOTICE**

- ▶ This procedure will permanently delete any previously made settings and return the device to the factory settings.

---

## Beep sound

The device allows you to select whether or not you wish to hear an audible signal (default setting) when you press a button.

## Format memory card

Formatting the microSDHC memory card **34** will permanently delete all data on it. Before you use a new memory card in the camera or a card that has previously been used in another device, you should first format the memory card.

- ◆ In this case, select the setting "YES" with the **OK** button. The formatting process starts. While the card is being formatted, the message "Please wait" appears.

### CAUTION

- ▶ Ensure that the memory card does not contain any files that you need!

## Camera name

Select "On" if you would like to add a name to saved photo stamps. In the following screen menu, you can set a ten-character name:



- ◆ Press the ▲/▼ buttons to select a number, a letter or a blank space.
- ◆ Then switch to the next field using the ► button.
- ◆ Repeat the steps described above to set all ten characters. The preset character "0" must be replaced with a blank space if you do not want it to appear in the name.

- 
- ◆ Confirm your selection with the **OK** button. Afterwards, press the **MENU** button to close this submenu.

## Reset settings

If you select "Yes" and confirm with the **OK** button, all settings you have made (incl. any passwords you have set) will be deleted and the factory settings restored.

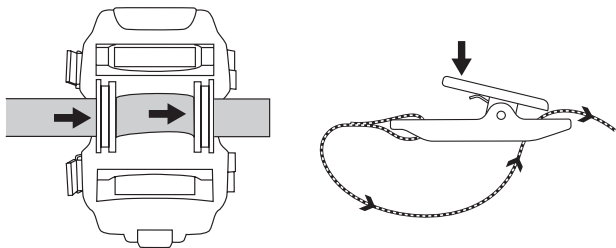
## Version

In this menu item, you can view the version of the camera software.

## Attaching with the securing strap

Use the supplied securing strap 30 to fasten the camera to a tree or other object.

The following illustrations show you how to guide the securing strap through the tree bracket 8 and the strap latch 31.



- ◆ Now hang the camera as desired and press the clip of the strap latch downwards.
- ◆ Pull the securing strap tight until the camera is fastened firmly and then release the clip.
- ◆ To remove the camera, press the clip of the strap latch down and pull the securing strap out of the strap latch.

---

## Using the wall bracket

You can mount the camera permanently on a wall or ceiling using the supplied wall bracket. Before mounting the wall bracket you should ensure that all screws are tight.

### CAUTION

- ▶ Ensure that there are no electric lines, water or heating pipes installed at the proposed drilling location!
- ▶ The supplied anchors are only suitable for mounting on concrete or stone. Before starting the installation, please check your installation location carefully for its suitability for the anchors. The assembly material must be suitable for the respective location. If in doubt, consult a professional.

### NOTICE

- ▶ During assembly, make sure that you do not mount the camera upside down. Photos and videos cannot be rotated later.
- ◆ Mark the drill holes 25 by holding the foot of the wall bracket at the desired mounting location and marking the hole positions.
- ◆ Use a drill with a 6 mm drill bit to drill the required holes and insert the plugs and insert the anchors 26 flush with the wall.
- ◆ Screw the wall bracket to the wall using the supplied screws 27.
- ◆ Mount the camera with the tripod thread 9 or 20 on the tripod screw 21 and screw the camera a little way on (about three turns).
- ◆ Turn the camera in the desired direction and lock it with the locking washer 23.
- ◆ To move the camera into its final position, undo the two joint wing screws 24 a little, position the camera and fix the position by tightening the two joint wing screws.

---

## Aligning the camera

In test mode, you can work out the optimum exposure angle and the range of the motion sensors ⑤, ⑥.

### NOTICE

- ▶ During alignment, consider whether the use of the side motion sensors may be useful for attaining the desired observation results. You can activate/deactivate the side motion sensors using the above-described menu.

Align the camera as follows:

Fasten the camera to a tree or similar object at a height of 1–2 metres and align the camera in the desired direction. Then move slowly from one side of the target area to the other side. Note the information provided by the LED display ②. If this lights up blue, you have been detected by one of the activated side motion sensors ⑥. If it lights up red, you have been detected by the front motion sensor ⑤. Repeat this process to find the best alignment for the camera.

The LED display only lights up when the mode selector switch ⑬ is in the TEST position and one of the motion sensors has detected motion. During normal operation, there will be no LED display in this case.

To ensure that the camera does not make unwanted recordings of irrelevant movements, it should not be set up in a sunny location nor close to branches that can move in the wind. The detection angle of the sensors is about 100° from corner to corner. The detection range for photos is approx. 96° on the horizontal plane and 68° on the vertical. The detection range for videos is approx. 95° on the horizontal plane and 50° on the vertical.



---

## Activating live mode

Live mode is the standard operating mode of the camera. In this mode, recordings are triggered via the motion sensors ⑤, ⑥. To set live mode, slide the operating mode selector switch ⑬ to the "ON" position. After 15 seconds the red LED of the LED display ② will go off. Afterwards, the camera will start to operate independently and switches to standby mode. As soon as any wild or other animals or people enter the detection range of the central sensor zone, the camera will start capturing photos and/or videos (depending on the configuration).

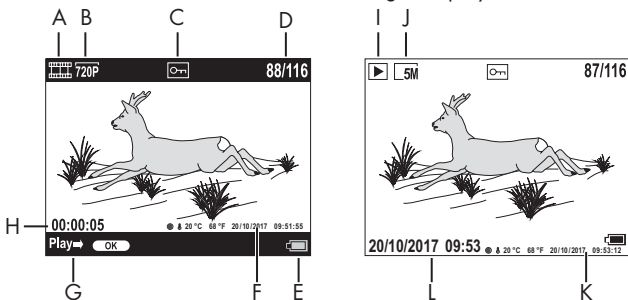
If wild animals enter the detection range of the side motion sensors ⑥, these will detect the motion and activate the camera. If the wild animals continue to move in front of the front motion sensor ⑤, the camera will continue taking photos/videos. When the wild animals leave the detection range of the side motion sensors ⑥, the camera switches off and goes back into standby mode.

## Night exposures

During night exposures the infrared LEDs ① on the front of the camera provide the required light for making recordings possible. The LEDs emit light over a wide angle. This makes it possible to make night recordings at a distance of about 3 m to 20 m without overexposing the subject. However, reflective objects such as traffic signs can cause overexposure if they are located within the recording range. Please note that night exposures are made in black and white.

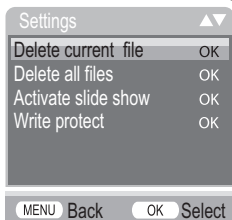
## Displaying recordings on the screen

- ◆ Slide the mode selector switch to the "TEST" position. Now you will see the live picture from the camera.
- ◆ Press the **PLAY** button to enable playback mode. Depending on the available files, one of the following is displayed:



- A: Display for video recording
- B: Video resolution display
- C: Write protection status of the shown file
- D: Number of the current recording/total number of recordings
- E: Battery level display
- F: Moon phase, degrees Celsius, degrees Fahrenheit, date and time of recording (photo stamp)
- G: Start playback by pressing the **OK** button
- H: Video length
- I: Display for photo recording
- J: Display of the photo resolution
- K: Moon phase, degrees Celsius, degrees Fahrenheit, date and time of recording (photo stamp)
- L: Date and time of recording

- ◆ You can use the ▲/▼ buttons to scroll through the recordings and view them on the display 10.
- ◆ When a photo is displayed, press the **SHOT** button once or several times to zoom in on the image.
- ◆ Press the **OK** button once or several times to zoom out.
- ◆ Press the ▲ or ▼ buttons once or several times to move the image section up or down.
- ◆ Press the ◀ or ▶ buttons once or several times to move the image section to the side. If the picture is zoomed on the display, the current position of the zoomed section is indicated on the top right of the display 10.
- ◆ If the currently selected recording is a video, press the **OK** button to play back the video.
- ◆ Press the **OK** button again to pause the video.
- ◆ Press the **MENU** button to stop video playback.
- ◆ If you now press the **MENU** button, the settings menu opens:



- ◆ Press the ▲/▼ buttons to select the desired menu entry which you can then activate with the **OK** button. Use the **MENU** button to navigate one menu level backwards.

---

## Delete current file

You can use this function to delete individual recordings from the memory card. After you have called up this function, move the select bar to „Delete“ and press the **OK** button to delete the selected recording.

## Delete all files

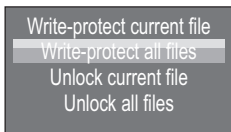
You can use this function to delete all recordings from the memory card. After you have called up this function, move the select bar to "Delete" and press the **OK** button to delete all recordings.

## Activate slide show

This function can be used to automatically play back the photos stored on the memory card. Each photo is shown for about 2 seconds. To stop the slide show and keep the current image on the screen, press the **OK** button.


## Write protect

This function can be used to protect individual recordings or all saved recordings from accidental deletion.



- ◆ Select "Write-protect current file" to protect the currently selected recording from accidental deletion.
- ◆ Select "Write-protect all files" to protect all saved recordings from accidental deletion.
- ◆ Select "Unlock current file" to remove the write protection for the currently selected recording.

- 
- ◆ Select "Unlock all files" to remove the write protection for all saved recordings.

If you select a write-protected file, the write protection symbol  appears on the display **10**.

## Showing recordings on an external monitor

- ◆ Move the mode selector switch **13** to the TEST position.
- ◆ Attach the 3.5 mm jack plug on the supplied TV cable **28** to the AV socket **19** in the camera and the cinch plugs to the audio and video inputs on a TV set or other device. As soon as the mini jack plug is connected to the AV socket, the built-in screen **10** is deactivated and the image is played back via the AV socket.

## Transferring recordings to a computer

- ◆ Connect the mini USB connector of the supplied USB cable **29** to the mini USB port **18** on the camera.
- ◆ Connect the USB connector to a free USB 2.0 port of a powered-on computer. "MSDC" is shown on the camera display as soon as the camera is connected.

This now detects the device as a "Removable Disk" and automatically installs the necessary drivers. Afterwards, you can use your file explorer to display the contents of the microSDHC memory card **34**. Now carry out the desired file operations.

---

# Cleaning

## CAUTION

### Damage to the device!

- ▶ To avoid irreparable damage to the device, ensure that no moisture gets into it during cleaning.
- Clean the surfaces of the device with a soft, dry cloth. Use a normal commercial detergent and water to remove stubborn residue. Ensure that no water gets into the device.
- Always keep the seal between the camera housing and the tree bracket clean so that no moisture gets into the device and damages it. Contamination of the seal can impair the dust and water spray protection (IP54).
- Always keep the seal that protects the DC connection socket **16** clean.
- Clean the seal regularly with a small amount of Vaseline to keep it malleable. This is the only way to ensure that the interior of the device is adequately protected from moisture.
- If you need to replace the seal, contact customer service (see the Service chapter).

---

## Troubleshooting

This section contains important information about fault identification and rectification. Follow the instructions to avoid hazards and damage.

### **WARNING**

Observe the following safety information to avoid hazards and property damage:

- Repairs to electrical devices should only be carried out by specialists trained by the manufacturer. Improper repairs can cause considerable risks to users and damage to the device.

### **Fault causes and rectification**

The following table will help to identify and rectify minor malfunctions:

<b>Malfunction</b>	<b>Possible cause</b>	<b>Remedy</b>
The camera does not work.	No batteries inserted.	Insert 4 x 1.5 V AA/Mignon/LR6 batteries into the battery compartment <b>11</b> .
	The batteries are exhausted.	Replace the batteries. If you are unsatisfied with the service life of the batteries, insert an additional 4 x 1.5 V AA/Mignon/LR6 batteries in the battery compartment.

<b>Malfunction</b>	<b>Possible cause</b>	<b>Remedy</b>
The images are overexposed.	The camera is pointing at reflective objects.	Change the alignment of the camera.
	Direct sunlight may be shining onto the device, possibly only at certain times of the day (pay attention to the position of the sun).	
The captures contain noise (artefacts).	The speed rating of the card is too low or the card is defective.	Use a new card with a speed rating of 10 or higher and format it before use.
There are no pictures on the memory card even though the settings of the camera are correct.	You have installed the camera such that no wildlife can enter the detection range of the motion sensors.	Change the installation location of the camera.
The camera is making too many unwanted recordings.	The camera may be being triggered by branches moving in the wind.	Change the installation location and/or the alignment of the camera.
	The sensitivity of the motion sensors may be set too high.	Reduce the sensitivity of the motion sensors.

## **NOTICE**

- ▶ If you are unable to resolve the problem by taking any of the aforementioned steps, please contact the Customer Service department.



---

## Storage when not in use

If you decide not to use the device for a long period, remove the batteries and store it in a clean, dry place away from direct sunlight.

## Disposal

### Disposal of the device



The adjacent symbol of a crossed-out wheeled bin means that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this device may not be disposed of in normal household waste at the end of its usable life, but must be handed over to specially set-up collection

locations, recycling depots or disposal companies.

**This disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this device properly.**



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

### Disposal of (rechargeable) batteries



Used batteries may not be disposed of in domestic waste. Batteries can contain poisons which are damaging to the environment. Therefore, dispose of the batteries/rechargeable batteries in accordance with statutory regulations.

All consumers are statutorily obliged to dispose of batteries at a collection site in their community/city district or with a collection company. The purpose of this requirement is to ensure that batteries are disposed of in an environmentally friendly manner.

Only dispose of batteries when they are fully discharged.

---

## Appendix

### Notes on the EU Declaration of Conformity

This device complies with the basic requirements and other relevant provisions of the Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU.



The complete EU Declaration of Compliance, in its original form, is available from the importer.

### Technical data

Game camera	
Operating voltage and current consumption	6 V $\text{---}$ (direct current), max. 1.5 A 4 or 8 x 1.5 V AA/Mignon/LR6 batteries
microSDHC card slot	Supports cards from 2 GB to 32 GB
Recommended speed class of memory card	Class 10
Screen	2.3" TFT colour LC display (approx. 5.8 cm screen diagonal)
Standby time	Up to 6 months (with 8 battery operation)
Photo resolutions/ Video frame rate	Res. 1: 16 megapixels (4608 x 3456 pixels)* Res. 2: 12 megapixels (4000 x 3000 pixels)* Res. 3: 8 megapixels (3264 x 2448 pixels) Res. 4: 5 megapixels (2592 x 1944 pixels) Res. 5: 3 megapixels (2048 x 1536 pixels)

Recording format	JPEG
Video resolution	Res. 1: 1920 × 1080 pixels/15 fps Res. 2: 1280 × 720 pixels/30 fps Res. 3: 720 × 480 pixels/30 fps Res. 4: 640 × 480 pixels/30 fps Res. 5: 320 × 240 pixels/30 fps
Video recording format	AVI
Detection angle motion sensor	approx. 100° from corner to corner
Detection range for photos	horizontal approx. 96°/ vertical approx. 68°
Detection range for videos	horizontal approx. 95°/ vertical approx. 50°
Protection class	IP54
Operating temperature	-15 to +50°C
Storage temperature	-20 to +60°C
Humidity (no condensation)	5 to 75 %
Dimensions (W x H x D)	approx. 14.0 × 10.0 x 7.5 cm
Weight (incl. 8 batteries)	approx. 490 g

\*These photo resolutions are interpolated.

---

## **Kompernass Handels GmbH warranty**

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### **Warranty conditions**

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

### **Warranty period and statutory claims for defects**

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

---

## Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

## Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.

- 
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

## Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

### **MT** Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: [kompernass@lidl.com.mt](mailto:kompernass@lidl.com.mt)

IAN 311961

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
DE-44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

---

## Inhaltsverzeichnis

<b>Einführung</b> .....	<b>93</b>
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung .....	93
Urheberrecht .....	93
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	93
Hinweise zu Warenzeichen .....	94
Warnhinweise .....	94
<b>Sicherheit</b> .....	<b>95</b>
Grundlegende Sicherheitshinweise .....	95
Verletzungsgefahr durch falschen Umgang mit Batterien .....	97
Verletzungsgefahr durch falschen Umgang mit Speicherkarten ..	97
Mögliche Verletzung von Rechten Dritter .....	98
<b>Teilebeschreibung</b> .....	<b>100</b>
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>102</b>
Lieferumfang und Transportinspektion .....	102
Entsorgung der Verpackung .....	103
Anforderungen an den Aufstellort .....	103
Öffnen und Verschließen der Kamera .....	104
Einsetzen der Batterien/Stromversorgung .....	104
Videoanschluss .....	105
Speichermedien einsetzen .....	106
Adapterkarte verwenden .....	107

---

**Bedienung und Betrieb . . . . . 108**

Ein- und Ausschalten, Einstellungen vornehmen . . . . . 108

Montage mit Befestigungsgurt . . . . . 119

Verwendung der Wandhalterung. . . . . 119

Kamera ausrichten . . . . . 121

Live-Modus aktivieren. . . . . 122

Nachtaufnahmen . . . . . 122

Aufnahmen auf dem Bildschirm anzeigen . . . . . 123

Aufnahmen auf externem Monitor anzeigen . . . . . 126

Aufnahmen auf einen Computer überspielen. . . . . 126

**Reinigung. . . . . 127****Fehlerbehebung . . . . . 128**

Fehlerursachen und -behebung . . . . . 128

**Lagerung bei Nichtbenutzung . . . . . 130****Entsorgung. . . . . 130**

Gerät entsorgen . . . . . 130

Batterien/Akkus entsorgen. . . . . 130

**Anhang. . . . . 131**

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung . . . . . 131

Technische Daten . . . . . 131

Garantie der Kompernaß Handels GmbH. . . . . 133

Service . . . . . 135

Importeur . . . . . 135



---

# Einführung

## Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt

entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie bei Weitergabe oder Verkauf des Produktes an Dritte alle Unterlagen inkl. dieser Bedienungsanleitung mit aus.

## Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ein Gerät der Informationstechnik und ist nur zum Aufzeichnen von digitalen Fotos und Videos, speziell zur Wildbeobachtung bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

---

## Hinweise zu Warenzeichen

- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Das SilverCrest Warenzeichen und der Handelsname sind Eigentum des jeweiligen Inhabers.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

## Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

### GEFÄHR

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

### WARNUNG

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

## ACHTUNG

### **Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.**

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

## HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

## Sicherheit




In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät.

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

### **Grundlegende Sicherheitshinweise**



Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Bei Beschädigung der Kabel oder Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- Kinder und Personen, die aufgrund ihrer körperlichen, geistigen oder motorischen Fähigkeiten nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu bedienen, dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.

- 
- Gestatten Sie Kindern die Benutzung des Gerätes nur unter Aufsicht. Kinder können mögliche Gefahren nicht immer richtig erkennen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
  -  **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. **Es besteht Erstickungsgefahr!**
  -  **GEFAHR!** Im Lieferumfang befinden sich verschluckbare Kleinteile. Wurde ein Teil verschluckt, konsultieren Sie sofort einen Arzt.
  -  **WARNUNG!** Von dem Gerät gehen Infrarotstrahlen aus. Schauen Sie im Betrieb nicht direkt in die Infrarot LEDs.
  - Befestigen Sie das Gerät nicht an freistehenden oder besonders hohen Bäumen, da bei diesen die Blitzschlaggefahr besonders hoch ist. Wird der Baum, an dem die Kamera befestigt ist, vom Blitz getroffen, kann das Gerät zerstört werden.
  - Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch. Das Gerät darf nicht vom Anwender geöffnet werden.
  - Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
  - Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen.
  - Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
  -  **WARNUNG!** Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen) und stellen Sie keine brennenden Kerzen auf oder neben das Gerät. So helfen Sie Brände zu vermeiden.
  - Sollten Sie ungewöhnliche Geräusche, Rauch oder ähnlich unklare Situationen wahrnehmen, entnehmen Sie die Batterien oder trennen ein ggf. angeschlossenes Netzteil von der Stromversorgung und wenden sich an den Service (siehe Kapitel „Service“).



## Verletzungsgefahr durch falschen Umgang mit Batterien

- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Batterien nicht ins Feuer werfen. Batterien keinen hohen Temperaturen aussetzen.
-  **WARNUNG!** Explosionsgefahr! Nur als „aufladbar“ gekennzeichnete Batterien dürfen wieder aufgeladen werden.
- Batterien nicht öffnen oder kurzschließen.
- Unterschiedliche Batterie- bzw. Akkutypen dürfen nicht gemischt eingesetzt werden. Leere Batterien sollten wegen des erhöhten Auslafrisikos entnommen werden. Auch bei Nichtgebrauch des Gerätes sollten die Batterien aus der Kamera entnommen werden.
-  **WARNUNG!** Batteriesäure, die aus einer Batterie austritt, kann zu Hautreizungen führen. Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt ist, gründlich mit viel Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- Wie Sie die Batterien in das Gerät einlegen und wieder herausnehmen erfahren Sie im Kapitel „**Einsetzen der Batterien / Stromversorgung**“.



## Verletzungsgefahr durch falschen Umgang mit Speicherkarten

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Speicherkarte spielen. Sollte versehentlich eine Speicherkarte verschluckt worden sein, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

---

## **Mögliche Verletzung von Rechten Dritter**

Bei der Benutzung der Wildkamera müssen Sie folgende Hinweise beachten:

### **Urheberschutz**

Grundsätzlich hat jede Person das Recht am eigenen Bild. Nach dem Urheberrechtsgesetz dürfen Bilder ohne Einwilligung der Betroffenen nur dann veröffentlicht werden, wenn die Personen lediglich als Beiwerk neben einer Landschaft oder sonstigen Örtlichkeiten erscheinen. Die Beantwortung der Frage, ob eine Person nur Beiwerk ist, hängt von den Umständen des Einzelfalls ab. Aus Gründen der Rechtssicherheit sollte in allen Fällen, in denen Aufnahmen mit Bezug zu identifizierbaren Personen möglich sind, über die Wildkamera informiert werden (siehe auch Abschnitt „Hinweispflicht“).

### **Schutz der Privatsphäre**

Die Privatsphäre Anderer darf durch die aufgenommenen Bilder nicht verletzt werden. Richten Sie Ihre Kamera nicht in den Garten oder auf die Eingangstür Ihrer Nachbarwohnung, auch wenn diese Orte aus Ihrer eigenen Wohnung oder von öffentlichen Standorten aus einsehbar sind. Dies berechtigt nicht zur Veröffentlichung dieser Einsichten.

### **Personelle Bestimmbarkeit**

Eine personelle Bestimmbarkeit liegt vor, wenn festgestellt werden kann, dass eine bestimmte Person zu einer bestimmten Zeit an einem bestimmten Ort war. Die Identifikation kann dabei auch über ein personenbezogenes Kennzeichen, wie z.B. das Fahrzeugkennzeichen, erfolgen. Eine personelle Bestimmbarkeit von Personen ist unbedingt zu vermeiden.

---

## **Überwachungskameras am Arbeitsplatz**

Die Überwachung am Arbeitsplatz untersteht in Deutschland besonders strengen Auflagen. Arbeitgeber sollten auf Überwachungskameras am Arbeitsplatz vollständig verzichten, solange eine mögliche Rechtsverletzung nicht vollständig ausgeschlossen werden kann.

## **Überwachungskameras im Straßenverkehr**

Bei Überwachungskameras mit Blick auf den Straßenverkehr empfiehlt es sich, den Standort der Kameras und den Bildausschnitt so zu konfigurieren, dass durch die Aufnahmen die Verkehrsteilnehmer nicht über die Autonummer bestimmbar sind. Auch Fahrzeugaufschriften können zu einer Bestimmbarkeit der Verkehrsteilnehmer führen.

## **Hinweispflicht**

Ist eine Identifikation von Personen nicht auszuschließen, muss ein Hinweis auf die Überwachungskamera an allen Zugangswegen zum Aufnahmebereich gut erkennbar aufgestellt sein. Passanten müssen zudem darüber informiert werden, dass sie mit dem Betreten des Aufnahmebereichs ihre Einwilligung zur Aufnahme der Bilder erteilen und dass sie im Falle der Verweigerung der Einwilligung die Aufnahme vermeiden können, indem sie den Bereich nicht betreten. Hierbei ist auf die Freiwilligkeit der Erklärung zu achten. Befindet sich die Kamera an einer Stelle, die Betroffene passieren müssen, um zum Ziel zu gelangen (z.B. am Eingang einer Sehenswürdigkeit), so liegt mangels Freiwilligkeit keine wirksame Einwilligung vor. Beachten Sie zu möglichen Verletzungen von Rechten Dritter immer die gesetzlichen Bestimmungen des jeweiligen Einsatzlandes.

---

## Teilebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseiten)

Abbildung A:

- 1 Infrarot LEDs
- 2 LED Anzeige (rot, grün, blau)
- 3 Kameraobjektiv
- 4 Verriegelungsöse
- 5 Frontaler Bewegungssensor
- 6 Seitliche Bewegungssensoren
- 7 Mikrofonöffnung

Abbildung B:

- 8 Baumhalterung
- 9 Stativgewinde

Abbildung C:

- 10 Bildschirm
- 11 Batteriefach
- 12 Verschlussklammern
- 13 Betriebswahlschalter (OFF - TEST - ON)
- 14 Lautsprecher
- 15 Bedienfeldtasten

Abbildung D:

- 16 DC-Anschlussbuchse (für Netzadapter; nicht mitgeliefert)



---

Abbildung E:

- 17 Speicherkarteneinschub (microSD)
- 18 Mini-USB-Buchse
- 19 AV-Buchse (Ausgang)
- 20 Stativgewinde

Abbildung F:

- 21 Stativschraube
- 22 Unterlegscheibe
- 23 Konterscheibe
- 24 Gelenk-Flügelschrauben
- 25 Bohrlöcher
- 26 Dübel
- 27 Schrauben

Abbildung G:

- 28 TV-Kabel (3,5 mm-Klinkenstecker auf Cinch; Audio/Video)
- 29 Mini-USB auf USB 2.0 Anschlusskabel
- 30 Befestigungsgurt
- 31 Gurtverschluss
- 32 Aufbewahrungsbox
- 33 Adapterkarte (microSD auf SD)
- 34 microSDHC-Speicherkarte (16 GB) (Symbolbild)
- 35 8 x 1,5 V Batterien Typ AA/Mignon/LR6 (Symbolbild)
- 36 Bedienungsanleitung (Symbolbild)

---

# Inbetriebnahme

## Lieferumfang und Transportinspektion

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und die Schutzfolien vom Gerät.

Bitte prüfen Sie den Lieferumfang (siehe Ausklappseiten).  
Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Wild-/Überwachungskamera WK 8 A2
- Wandhalterung
- 3 x Dübel 26
- 3 x Schraube 27
- TV-Kabel (3,5 mm-Klinkenstecker auf Cinch; Audio/Video) 28
- Mini-USB auf USB 2.0 Anschlusskabel 29
- Befestigungsgurt (2,5 cm breit, ca. 190 cm lang) 30
- Aufbewahrungsbox 32
- Adapterkarte (microSD auf SD) 33
- microSDHC-Speicherkarte (16 GB) 34
- 8 x 1,5 V Batterien Typ AA/Mignon/LR6 35
- Bedienungsanleitung 36

### HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).
- ▶ Für die Montage der Wandhalterung benötigen Sie folgende zusätzliche Teile: Bleistift, Bohrmaschine, 6 mm Steinbohrer, Kreuzschlitz-Schraubendreher

---

## Entsorgung der Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1 - 7: Kunststoffe,

20 - 22: Papier und Pappe,

80 - 98: Verbundstoffe.

## Anforderungen an den Aufstellort

Das Gerät entspricht der Schutzklasse IP54. Somit ist die Kamera staub- und spritzwassergeschützt und kann daher wetterunabhängig eingesetzt werden. Voller Staub- und Spritzwasserschutz ist allerdings nur gegeben, wenn die Kamera korrekt verschlossen ist und die Dichtung intakt und sauber sind.

Bitte beachten Sie, dass der Staub- u. Spritzwasserschutz nur noch eingeschränkt gegeben ist, wenn das Gerät mit einem externen Netzteil betrieben wird.

## Öffnen und Verschließen der Kamera

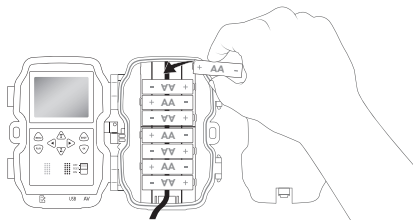
Die Bedientasten, Anschlüsse und das Batteriefach befinden sich im Inneren der Kamera.

- ◆ Lösen Sie die beiden seitlichen Verschlussklammern 12, um die Kamera zu öffnen.
- ◆ Um die Kamera wieder zu verschließen, haken Sie die Metallbügel der Verschlussklammern in die Halterungen ein und drücken dann die Plastiklasche nach unten.

Zwischen den beiden Verschlussklammern befindet sich eine Verriegelungsöse 4, mit der Sie die Kamera mit Hilfe eines Vorhängeschlosses sicher verschließen können.

## Einsetzen der Batterien/Stromversorgung

- ◆ Um Batterien 35 in das Gerät einzulegen, öffnen Sie die Kamera.
- ◆ Drücken Sie nun den Klemmverschluss an der Unterseite des Batteriefachdeckels etwas nach oben und heben Sie den Batteriefachdeckel ab.
- ◆ Setzen Sie 4 oder 8 1,5 V-Batterien Typ AA/Mignon/LR6 in das Batteriefach 11 ein. Beachten Sie dabei, wie in der Abbildung dargestellt, die angegebene Polarität und dass Sie die Batterien auf das schwarze Textilband legen. Das schwarze Textilband dient zur vereinfachten Batterientnahme.



## HINWEIS

- ▶ Bei Verwendung von 4 Batterien können diese entweder alle in den oberen Teil oder alle in den unteren Teil des Batteriefachs eingesetzt werden. Andere Kombinationen sind nicht möglich.
- ◆ Schließen Sie das Batteriefach wieder. Achten Sie darauf, dass der Batteriefachdeckel hörbar einrastet.
- ◆ Sollten Sie das Gerät über einen Netzadapter (nicht mitgeliefert) betreiben, öffnen Sie die Gummidichtung an der linken Seite der Kamera und stecken Sie den Stecker des Netzadapterkabels in die DC-Anschlussbuchse 16. Der Netzadapter muss eine Gleichspannung von 6 V und mindestens 1,5 A liefern. Verwenden Sie einen Hohlstecker, an dessen innerem Pol der Pluspol anliegt (⊖—⊕). Der Betrieb über einen Netzadapter ist auch mit eingelegten Batterien möglich. Fällt eine der Spannungsquellen aus, wird der Betrieb über die andere aufrecht erhalten.

## ACHTUNG

- ▶ Bei Verwendung eines Netzadapters ist der Spritzwasserschutz des Gerätes nicht mehr gegeben.

## Videoanschluss

### HINWEIS

- ▶ Die Kamera kann das Videobild und den Ton an einen externen Monitor bzw. an den Video/Audio-Eingang eines Fernsehgerätes übertragen. Bitte beachten Sie hierzu auch die Anleitung des jeweiligen Wiedergabegerätes.
- ◆ Schließen Sie dazu das beiliegende TV-Kabel 28 an die AV-Buchse 19 der Kamera und an einem AV-Eingang eines geeigneten Monitors an.

---

## Speichermedien einsetzen

### HINWEIS

- ▶ Da die Kamera über keinen eingebauten Speicher verfügt, funktioniert sie nur bei eingesetzter microSDHC-Speicherkarte **34**.
- ▶ Das Gerät unterstützt microSDHC-Speicherkarten mit bis zu 32 GB Kapazität.
- ▶ Verwenden Sie eine microSDHC-Speicherkarte der Geschwindigkeitsklasse 10. Bei Speicherkarten mit einer niedrigeren Geschwindigkeitsklasse als 10 kann es zu Fehldarstellungen bei der Aufnahme kommen.

### ACHTUNG

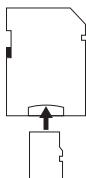
- ▶ Halten Sie die Speicherkarte von Feuchtigkeit fern und vermeiden Sie Erschütterungen, Staub, Hitze und direkte Sonnenbestrahlung, um Betriebsstörungen zu vermeiden.
  - ▶ Beachten Sie beim Einstecken der Speicherkarte die auf dem Kartensteckplatz angegebene Einsteckposition. Stecken Sie die Speicherkarte niemals mit Gewalt in den Kartensteckplatz. Verbiegen oder Verkanten Sie die Speicherkarte nicht.
  - ▶ Warten Sie nach einem Transport solange mit der Inbetriebnahme, bis die Speicherkarte die Umgebungstemperatur angenommen hat. Bei großen Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen kann es durch Kondensation zur Feuchtigkeitsbildung kommen, die einen elektrischen Kurzschluss verursachen kann. Bewahren Sie die Speicherkarte in der Aufbewahrungsbox **32** auf.
- ◆ Um die microSDHC-Speicherkarte in den Speicherkarteneinschub **17** des Gerätes einzusetzen, führen Sie sie in den Einschub ein, bis sie einrastet. Dabei müssen die Kontaktflächen der Speicherkarte in die Richtung der Kamerafront weisen.

- ◆ Um die microSDHC-Speicherkarte 34 aus dem Speicherkarteneinschub 17 des Gerätes zu entnehmen, drücken Sie leicht auf die nach außen ragende Kante der Speicherkarte, so dass diese ausrastet. Entnehmen Sie dann die Speicherkarte.

## Adapterkarte verwenden

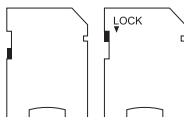
Die microSDHC-Speicherkarte 34 wird mit einer praktischen Adapterkarte (microSD auf SD) 33 ausgeliefert, damit Sie die microSDHC-Speicherkarte in allen Geräten mit SD-Kartensteckplatz verwenden und auf die Daten zugreifen können.

- ◆ Setzen Sie die microSD-Speicherkarte, wie in der Abbildung dargestellt, in die Adapterkarte ein.



### HINWEIS

- ▶ Die Adapterkarte verfügt über eine Verriegelung zum Schreibschutz. Um die microSDHC-Speicherkarte von Schreibzugriffen zu schützen, schieben Sie den seitlichen Schreibschutzschalter in die Position „LOCK“ (siehe Abbildung).
- ▶ Der Schreibschutzschalter schützt die microSDHC-Speicherkarte nur während sie sich in der Adapterkarte befindet. Sobald Sie die microSDHC-Speicherkarte herausnehmen, steht kein Schreibschutz mehr zur Verfügung.

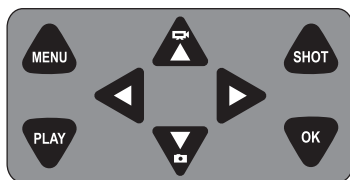




## Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zu Bedienung und Betrieb des Gerätes.

### Ein- und Ausschalten, Einstellungen vornehmen

Nach Herstellen der Stromversorgung schieben Sie den Betriebswahlschalter **13** in die Stellung „TEST“, um die auf den folgenden Seiten beschriebenen Einstellungen mit Hilfe der Bedienfeldtasten **15** vorzunehmen:



- ◆ Drücken Sie die -Taste, um vom Video- auf den Fotomodus umzuschalten. Das dargestellte Symbol oben links im Display, zeigt Ihnen den aktuellen Modus.
- ◆ Drücken Sie die -Taste, um vom Foto- auf den Videomodus umzuschalten.
- ◆ Drücken Sie die **SHOT**-Taste, um eine Aufnahme (Foto oder Video) manuell zu starten. Erneutes drücken der **SHOT**-Taste beendet die Aufnahme.
- ◆ Drücken Sie die **MENU**-Taste, um das Einstellungs-Menü zu öffnen.





- 
- ◆ Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, um den gewünschten Menüeintrag auszuwählen, den Sie dann mit der **OK**-Taste aufrufen. Wenn Sie Einstellungen ändern, müssen Sie diese immer mit der **OK**-Taste bestätigen. Wenn Sie Einstellungen nicht mit der **OK**-Taste bestätigen werden diese nicht gespeichert. Mit der **MENU**-Taste wechseln Sie jeweils eine Menüebene zurück.

## **Modus**

Zum Auswählen, ob bei Bewegungserkennung Fotos oder Videos aufgenommen werden sollen. Im Modus „Foto & Video“ nimmt die Kamera, je nach Einstellung, ein bis neun Fotos und anschließend ein Video auf.

## **Fotoauflösung**

Wählen Sie die Fotogröße aus: 3 MP, 5 MP, 8 MP (voreingestellt), 12 MP oder 16 MP. Je größer die eingestellte Auflösung ist, desto mehr Details lassen sich auf den Aufnahmen erkennen. Allerdings ist die mögliche Anzahl der Aufnahmen bei hoher Auflösung geringer, da die Speicherkarte schneller voll ist.

## **Serienaufnahme**

Wählen Sie die Anzahl der Fotos aus, die bei Auslösung im Foto-Modus in Folge aufgenommen werden sollen. Neben der Einzelaufnahme (1 Foto) können Sie bis maximal „9 Fotos in Serie“ auswählen.

## **Videoauflösung**

Wählen Sie die Videoauflösung aus: 1920 × 1080P, 1280 × 720P, 720 × 480P, 640 × 480P oder 320 × 240P.

Je höher die Auflösung ist, desto detailreicher sind die Aufnahmen. Bei höherer Auflösung ist die Kapazität der Speicherkarte schneller erschöpft.

---

## Zeitraffer-Videoauflösung

Wählen Sie die Zeitraffer-Videoauflösung aus: 2592 × 1944P oder 2048 × 1536P. Je höher die Auflösung ist, desto detailreicher sind die Aufnahmen. Bei höherer Auflösung ist die Kapazität der Speicherkarte schneller erschöpft. Die Einstellung gilt nur für Zeitraffer-Aufnahmen.

## Videolänge

Wählen Sie mit den ▲/▼-Tasten die Länge der Videoaufzeichnung zwischen 3 – 59 Sekunden bzw. 1 – 10 Minuten aus, die bei Auslösung im Video-Modus aufgenommen werden soll. Je länger Sie die Aufzeichnungszeit wählen, umso geringer ist die Betriebsdauer. Voreingestellt ist eine Videolänge von 5 Sekunden.

## Tonaufnahme

Wenn die Kamera bei der Aufnahme von Videos auch Toninformationen aufzeichnen soll, wählen Sie hier „Ein“.

## Aufnahmeintervall

Hier wählen Sie mit den ▲/▼-Tasten den Zeitraum aus, für den die Kamera mindestens pausiert, bevor sie auf nachfolgende Auslösungen des Hauptsensors nach der Ersterfassung reagiert. Während des gewählten Intervalls nimmt die Kamera keine Bilder oder Videos auf. Dadurch wird verhindert, dass zu viele Aufnahmen des gleichen Ereignisses die Speicherkarte füllen. 5 – 59 Sekunden bzw. 1 – 60 Minuten können ausgewählt werden.

## Seitliche Bewegungsmelder

Hier können Sie die beiden seitlichen Bewegungssensoren ⑥ ein- oder ausschalten. Werden die seitlichen Bewegungssensoren z. B. durch sich bewegende Äste gestört, wählen Sie „Aus“, bestätigen mit der **OK**-Taste und schalten die seitlichen Bewegungssensoren damit ab. Ansonsten werden durch die sich bewegenden Äste Aufnahmen ausgelöst. Voreingestellt ist „Ein“.

## Sensor Empfindlichkeit

Stellen Sie hier die Empfindlichkeit des frontalen Bewegungssensors **5** ein. Wählen Sie „Hoch“ für Innenbereiche und Umgebungen mit wenigen Störeinflüssen wie z. B. Äste im Wind, „Mittel“ für Außenbereiche und Umgebungen mit normalen Störeinflüssen und „Gering“ für Außenbereiche und Umgebungen mit hohen Störeinflüssen. Auch die Temperatur beeinflusst die Empfindlichkeit. Die Einstellung „Hoch“ eignet sich für eine warme Umgebungstemperatur, während Sie für kalte Umgebungen die Einstellung „Gering“ wählen sollten.

### HINWEIS

- ▶ Bei Auslieferung ist die Empfindlichkeit des frontalen Bewegungssensors **5** auf „Mittel“ voreingestellt. Diese Voreinstellung ist für die meisten Einsatzbereiche geeignet.
- ▶ Beachten Sie, dass bei der Einstellung „Hoch“ die Wahrscheinlichkeit von Fehlauflösungen erhöht ist. Bei der Einstellung „Gering“ kann es dazu führen, dass evtl. kleine Tiere nicht erfasst werden.

## Ziel-Aufnahmezeit / Ziel-Aufnahmezeit 2

Wählen Sie „Ein“, wenn die Kamera nur während einer bestimmten Zeitspanne aktiv sein soll. Die in beiden Menüs eingestellte Aufnahmezeit ist auch für die Zeitraffer-Aufnahmen gültig. Im anschließend erscheinenden Bildschirmmenü können Sie dann die Start- und Endzeit für die aktive Phase einstellen:

Ziel-Aufnahmezeit einstellen	
Start:	Stopp:
Std: Min	Std: Min
00:00	00:00

- ◆ Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, um die Stunde für den Start der aktiven Phase einzustellen.

- 
- ◆ Wechseln Sie mit der ►-Taste zum nächsten Feld. Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, um die Minute für den Start der aktiven Phase einzustellen.
  - ◆ Wechseln Sie mit der ►-Taste zum nächsten Feld. Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, um die Stunde für das Ende der aktiven Phase einzustellen.
  - ◆ Wechseln Sie mit der ►-Taste zum nächsten Feld. Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, um die Minute für das Ende der aktiven Phase einzustellen.

Die hier vorgenommenen Einstellungen gelten für jeden Tag. Außerhalb der aktiven Phase nimmt die Kamera keine Aufnahmen auf.

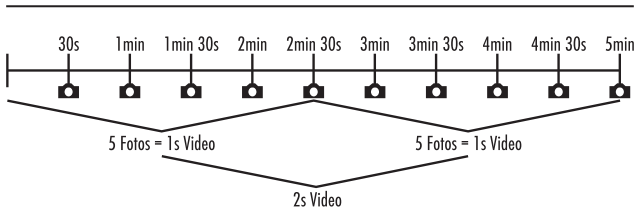
- ◆ Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der **OK**-Taste. Drücken Sie anschließend die **MENU**-Taste, um dieses Untermenü zu schließen.

## **Zeitraffer-Aufnahme**

Mit dieser Funktion erstellt die Kamera automatisch Aufnahmen in einem einstellbaren Intervall. Dies ist z. B. hilfreich, wenn Sie das Aufblühen von Pflanzen o. Ä. beobachten wollen.

Mit der Einstellung „Normal“ werden einzelne Videos erstellt. Die Einstellung im Menü „Videolänge“ bestimmt die Aufnahmelänge der einzelnen Videos. Der hier im Menü eingestellte Aufnahmeabstand, ist der Abstand zwischen den einzelnen Videos. Es werden so viele einzelne Videos erstellt, wie es die Einstellung im Menü „Ziel-Aufnahmezeit“ erlaubt. Ist die eingestellte „Ziel-Aufnahmezeit“ auf „Aus“ gestellt, werden so viele einzelne Videos erstellt, bis die Speicherkarte voll ist oder die Aufnahme manuell abgebrochen wird.

Mit der Einstellung „Zeitraffer-Video“ wird ein Video durch die Fotos der Zeitraffer-Aufnahme erstellt. Eine Sekunde des Videos besteht dabei aus fünf aufgezeichneten Fotos.



Beachten Sie bei den Einstellungen der Kamera, dass Sie mindestens fünf Fotos benötigen, um ein Video zu erzeugen. Die im Menü „Ziel-Aufnahmezeit“ eingestellte Aufnahmezeit ist auch für die Zeitraster-Aufnahme gültig.

Wenn Sie „Normal“ oder „Zeitraster-Video“ mit der **OK**-Taste bestätigen, können Sie im anschließend erscheinenden Bildschirmmenü den gewünschten Aufnahmeabstand einstellen:



- ◆ Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, um die Stunden des gewünschten Aufnahmeabstands einzustellen.
- ◆ Wechseln Sie mit der ►-Taste zum nächsten Feld „Min“. Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, um die Minuten des gewünschten Aufnahmeabstands einzustellen.
- ◆ Wechseln Sie mit der ►-Taste zum nächsten Feld „Sek“. Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, um die Sekunden des gewünschten Aufnahmeabstands einzustellen.
- ◆ Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der **OK**-Taste. Drücken Sie anschließend die **MENU**-Taste, um dieses Untermenü zu schließen.

## HINWEIS

- Bei aktivierter Zeitraster-Aufnahme sind die Bewegungssensoren deaktiviert.

---

## Sprache

Hier können Sie Englisch, Deutsch, Finnisch, Schwedisch, Spanisch, Französisch, Italienisch, Niederländisch, Portugiesisch, Tschechisch oder Polnisch als Menüsprache auswählen.

## Nachtmodi

Wählen Sie hier eine passende Einstellung für Ihre Fotoaufnahmen bei Dunkelheit. Die Einstellung „Max. Details“, stellt Fotos schärfer dar, reduziert die dunklen Bildbereiche nur wenig und erzeugt ein hohes Bildrauschen. Die Einstellung „Min. Unschärfe“, stellt Fotos unschärfer dar, reduziert die dunklen Bildbereiche stärker und erzeugt wenig Bildrauschen. Die Einstellung „Ausgeglichen“ ist an der Kamera voreingestellt.

## Beleuchtung

Hier können Sie die Beleuchtung für Fotos und Videos einstellen, die die Infrarot LEDs ❶ an der Vorderseite der Wildkamera abgeben sollen. Die Infrarot LEDs ❶ können Motive bis zu 20 m beleuchten. Je weiter sich ein Motiv von der Kamera befindet, umso mehr Beleuchtung wird benötigt. „Niedrige Beleuchtung“ ist geeignet für Tiere, die sich nahe der Kamera befinden. „Hohe Beleuchtung“ ist hingegen geeignet für Tiere, die sich weiter entfernt von der Kamera befinden. „Normale Beleuchtung“ ist an der Kamera voreingestellt.

## Dateien überschreiben

Wenn die Speicherkapazität Ihrer microSDHC-Speicherkarte ❸4 erschöpft ist, wählen Sie „Ein“, um trotzdem weitere Aufnahmen zu speichern. Beim Erstellen von weiteren Aufnahmen werden dabei alte Dateien auf Ihrer microSDHC-Speicherkarte ❸4 automatisch gelöscht. Es wird zuerst die älteste gespeicherte Datei gelöscht. Danach die zweitälteste usw. Es werden so viele Dateien gelöscht, bis die neue Aufnahme auf die microSDHC-Speicherkarte ❸4 passt. Sie können Dateien nur überschreiben, wenn sich der Betriebswahlschalter ❶3 in der Stellung „ON“ befindet.

---

## Batterie-Warnung

Hier bietet Ihnen das Gerät die Einstellmöglichkeit, ob Sie informiert werden möchten, dass die Kapazität der Batterien fast erschöpft ist. Voreingestellt ist „Aus“. Bei eingeschalteter Funktion, blinkt die LED Anzeige **2** rot, wenn die Kapazität der Batterien fast erschöpft ist.

## Zeit & Datum

Hier können Sie Uhrzeit und Datum, das Zeitformat (12/24 Std) sowie das Datumsformat (TT/MM/JJJJ, JJJJ/MM/TT oder MM/TT/JJJJ) einstellen.

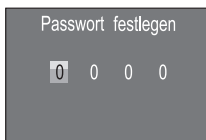
- ◆ Wechseln Sie mit den ◀/▶-Tasten zwischen den Werten und verändern Sie den ausgewählten Wert mit den ▲/▼-Tasten.
- ◆ Bestätigen Sie Ihre Einstellungen mit der **OK**-Taste. Drücken Sie anschließend die **MENU**-Taste, um dieses Untermenü zu schließen.

## Fotostempel

Hier wählen Sie aus, ob Fotos mit oder ohne Zeitstempel abgespeichert werden. Sie können wählen, ob der Stempel aus Zeit und Datum besteht (Voreinstellung) oder ob nur das Datum verwendet wird. Wenn ein Stempel abgespeichert wird, wird zusätzlich automatisch die aktuelle Mondphase und die Umgebungstemperatur in Grad Celsius (°C) und Grad Fahrenheit (°F) abgespeichert.

## Passwortschutz

Wählen Sie „Ein“, wenn Sie die Kamera durch Eingabe eines Passwortes vor unbefugtem Zugriff schützen wollen. Im anschließend erscheinenden Bildschirmmenü können Sie dann eine vierstellige Zahlenkombination einstellen:



- 
- ◆ Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, um die erste Zahl zwischen 0 – 9 auszuwählen.
  - ◆ Wechseln Sie mit der ►-Taste zum nächsten Feld.
  - ◆ Wiederholen Sie die voran beschriebenen Schritte, um alle vier Zahlen einzustellen.
  - ◆ Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der **OK**-Taste. Drücken Sie anschließend die **MENU**-Taste, um dieses Untermenü zu schließen.

Die eingestellte Zahlenkombination wird ab jetzt bei jedem Einschalten der Kamera abgefragt, bevor diese bedient werden kann.

Wenn Sie das Passwort fünfmal falsch eingeben, schaltet sich die Kamera ab. Schalten Sie die Kamera wieder ein, für fünf weitere Passwordeingaben.

Sollten Sie die Zahlenkombination vergessen haben, gehen Sie wie folgt vor, um die Kamera zu entsperren und in den Auslieferungszustand zurück zu versetzen:

- ◆ Laden Sie die Software der Wildkamera im Produktunterstützungsbereich auf [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) herunter.
- ◆ Entpacken Sie die Datei und kopieren die Dateien „ISP\_SD.bin“ und „Rom\_CodeWK8A2.bin“ auf eine leere Speicherkarte.
- ◆ Schieben Sie die Speicherkarte ins Gerät, während der Betriebswahlschalter 13 in der OFF-Position steht.
- ◆ Halten Sie die ▲-Taste gedrückt, während Sie den Betriebswahlschalter in die TEST-Position schieben. Halten Sie die ▲-Taste solange gedrückt, bis auf dem Bildschirm 10 die Meldung „Firmware upgrading... Keep Table“ erscheint.
- ◆ Nach ca. 20 Sekunden schaltet sich die Kamera aus.
- ◆ Schalten Sie die Kamera wieder ein, indem Sie den Betriebswahlschalter in die OFF-Position und anschließend in die TEST-Position stellen. Die Kamera ist jetzt wieder ohne Eingabe eines Passwortes bedienbar.



## HINWEIS

- ▶ Sämtliche zuvor vorgenommenen Einstellungen werden durch diese Prozedur in den Auslieferungszustand zurückversetzt.

## Akustisches Signal

Hier bietet Ihnen das Gerät die Einstellmöglichkeit, ob Sie bei Betätigung der Tasten einen Ton hören (voreingestellt) oder nicht.

## Speicherkarte formatieren

Beim Formatieren der microSDHC-Speicherkarte **34** werden alle darauf gespeicherten Dateien unwiederbringlich gelöscht. Bevor Sie eine Speicherkarte in der Kamera verwenden, die neu ist oder zuvor in einem anderen Gerät verwendet wurde, sollten Sie diese zunächst formatieren.

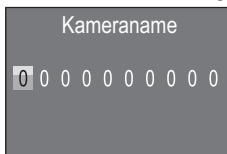
- ◆ Wählen Sie in diesem Fall die Einstellung „Ja“ mit der **OK**-Taste aus. Das Formatieren beginnt. Während der Formatierung erscheint „Bitte warten“.

## ACHTUNG

- ▶ Stellen Sie sicher, dass sich keine noch benötigten Dateien auf der Speicherkarte befinden!

## Kameraname

Wählen Sie „Ein“, wenn Sie bei gespeicherten Fotostempeln einen Namen hinzufügen möchten. Im anschließend erscheinenden Bildschirmmenü können Sie dann einen zehnstelligen Namen einstellen:



- 
- ◆ Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, um eine Zahl, einen Buchstaben oder ein Leerzeichen auszuwählen.
  - ◆ Wechseln Sie mit der ►-Taste zum nächsten Feld.
  - ◆ Wiederholen Sie die voran beschriebenen Schritte, um alle zehn Zeichen einzustellen. Das voreingestellte Zeichen „0“ muss durch ein Leerzeichen ersetzt werden, wenn es nicht im Namen erscheinen soll.
  - ◆ Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der **OK**-Taste. Drücken Sie anschließend die **MENU**-Taste, um dieses Untermenü zu schließen.

### **Einstellungen zurücksetzen**

Wenn Sie in diesem Menüpunkt „Ja“ wählen und mit der **OK**-Taste bestätigen, werden alle von Ihnen vorgenommenen Einstellungen sowie ein ggf. gesetztes Passwort gelöscht und der Auslieferungszustand wiederhergestellt.

### **Version**

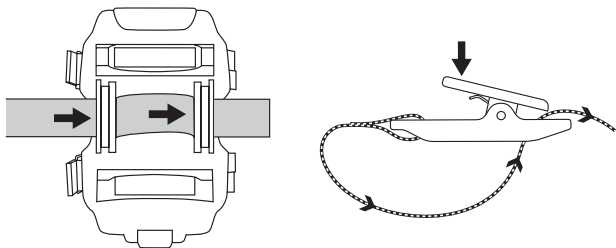
In diesem Menüpunkt können Sie sich den Versionsstand der Kamerasoftware anzeigen lassen.

---

## Montage mit Befestigungsgurt

Benutzen Sie den mitgelieferten Befestigungsgurt **30**, um die Kamera an einem Baum oder anderem Objekt zu befestigen.

Die nachfolgenden Abbildungen zeigen Ihnen, wie Sie den Befestigungsgurt durch die Baumhalterung **8** und den Gurtverschluss **31** führen müssen.



- ◆ Hängen Sie die Kamera nun wie gewünscht auf und drücken Sie die Klammer des Gurtverschlusses nach unten.
- ◆ Ziehen Sie den Befestigungsgurt stramm, bis die Kamera einen festen Halt hat und lassen Sie dann die Klammer wieder los.
- ◆ Um die Kamera wieder zu lösen, drücken Sie die Klammer des Gurtverschlusses nach unten und ziehen Sie den Befestigungsgurt aus dem Gurtverschluss heraus.

## Verwendung der Wandhalterung

Mit Hilfe der mitgelieferten Wandhalterung können Sie die Kamera an Wänden oder Decken fest montieren. Bevor Sie die Wandhalterung montieren, sollten Sie sicherstellen, dass alle vorhandenen Schrauben fest angezogen sind.

## ACHTUNG

- ▶ Achten Sie darauf, dass an der vorgesehenen Bohrstelle keine elektrischen Leitungen, Wasser- oder Heizungsrohre verlegt sind!
- ▶ Die mitgelieferten Dübel sind nur für die Befestigung in Beton oder Stein geeignet. Bitte prüfen Sie unbedingt vor der Montage Ihren Montageort auf Eignung für die Dübel. Das verwendete Montagematerial muss immer für den jeweiligen Montageort geeignet sein. Ziehen Sie im Zweifelsfall einen Fachmann hinzu.

## HINWEIS

- ▶ Beachten Sie bei der Montage an Decken, dass Sie die Kamera nicht „auf den Kopf“ gedreht montieren. Die Aufnahmen können im nachhinein nicht gedreht werden.
- ◆ Markieren Sie die Bohrlöcher **25**, in dem Sie den Fuß der Wandhalterung an den gewünschten Montageort halten und die Löcher anzeichnen.
- ◆ Bohren Sie mit der Bohrmaschine und einem 6 mm Bohrer die Löcher und stecken Sie die Dübel **26** bündig hinein.
- ◆ Schrauben Sie die Wandhalterung mit Hilfe der mitgelieferten Schrauben **27** an die Wand.
- ◆ Setzen Sie nun die Kamera mit dem Stativgewinde **9** bzw. **20** auf die Stativschraube **21** und schrauben Sie die Kamera ein Stück weit (ca. 3 Umdrehungen) ein.
- ◆ Drehen Sie die Kamera in die gewünschte Richtung und arretieren Sie sie mit der Konterscheibe **23**.
- ◆ Um die Kamera in die endgültige Position zu bringen, öffnen Sie die beiden Gelenk-Flügelschrauben **24** ein wenig, richten die Kamera aus und fixieren die Position durch Festziehen der beiden Gelenk-Flügelschrauben.

---

## Kamera ausrichten

Im Testmodus können Sie den optimalen Erfassungswinkel und die Reichweite der Bewegungssensoren **5**, **6** ermitteln.

### HINWEIS

- ▶ Wägen Sie bei der Ausrichtung ab, ob der Einsatz der seitlichen Bewegungssensoren für das gewünschte Beobachtungsergebnis sinnvoll sein kann. Sie können die seitlichen Bewegungssensoren im zuvor beschriebenen Menü ein- oder ausschalten.

Richten Sie die Kamera wie folgt aus:

Befestigen Sie die Kamera in 1–2 Meter Höhe an einem Baum o. Ä. und richten Sie die Kamera in die gewünschte Richtung aus. Gehen Sie nun langsam von einer Seite des anvisierten Bereichs zur anderen Seite. Beobachten Sie dabei die LED Anzeige **2**. Leuchtet diese blau, so wurden Sie von einem der ggf. eingeschalteten seitlichen Bewegungssensoren **6** erfasst. Leuchtet sie grün, wurden Sie vom frontalen Bewegungssensor **5** erfasst. Auf diese Weise können Sie die beste Position zur Ausrichtung der Kamera ausfindig machen.

Nur wenn der Betriebswahlschalter **13** in der TEST-Position steht, leuchtet die LED Anzeige auf, sobald einer der Bewegungssensoren eine Bewegung erfasst hat. Im normalen Betrieb erfolgt hier keine LED-Anzeige.

Damit das Gerät nicht aufgrund irrelevanter Bewegungen unnötige Aufnahmen macht, sollten Sie die Kamera weder an sonnigen Plätzen einsetzen, noch im Bereich von Ästen, die sich im Wind bewegen können. Der Erfassungswinkel der Sensoren liegt bei ca. 100° von Ecke zu Ecke. Das Aufnahmefeld für Fotos liegt bei horizontal ca. 96° und vertikal ca. 68°. Das Aufnahmefeld für Videos liegt bei horizontal ca. 95° und vertikal ca. 50°.

---

## Live-Modus aktivieren

Der normale Betrieb des Gerätes ist der sogenannte Live-Modus. In diesem Modus werden Aufnahmen über die Bewegungssensoren ⑤, ⑥ ausgelöst. Um den Live-Modus einzustellen, schieben Sie den Betriebswahlschalter ⑬ in die Position „ON“. Nach 15 Sekunden erlischt die rote LED der LED Anzeige ②, danach beginnt die Kamera selbstständig zu arbeiten und geht in den Standby-Modus. Sobald Wildtiere o. Ä. unmittelbar in den Erfassungsbereich der zentralen Sensorzone treten, beginnt die Kamera je nach Konfiguration mit der Aufzeichnung von Fotos und/oder Videos.

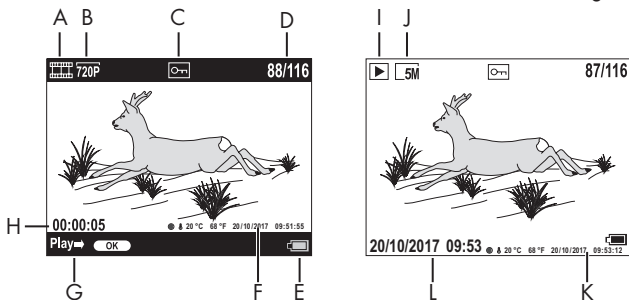
Wenn Wildtiere von der Seite in den Erfassungsbereich der seitlichen Bewegungssensoren ⑥ kommen, erfassen diese die Bewegung und aktivieren die Kamera. Während die Wildtiere sich weiter in den Erfassungsbereich des frontalen Bewegungssensors ⑤ bewegen, nimmt die Kamera Fotos und/oder Videos auf. Wenn die Wildtiere sich nach dem Eintritt in den Erfassungsbereich der seitlichen Bewegungssensoren ⑥ wegbewegen, schaltet die Kamera ab und geht in den Standby-Modus.

## Nachtaufnahmen

Bei Nachtaufnahmen liefern die Infrarot LEDs ① an der Vorderseite der Wildkamera das nötige Licht, um Aufnahmen zu ermöglichen. Die LEDs strahlen in einem großen Winkel ab. Dies erlaubt Nachtaufnahmen in einer Distanz von ca. 3 m bis 20 m, ohne dabei das Objekt überzubelichten. Reflektierende Gegenstände (z. B. Verkehrsschilder) können allerdings auch innerhalb dieser Reichweite zu Überbelichtungen führen. Bitte beachten Sie, dass Nachtaufnahmen in schwarz/weiß erfolgen.

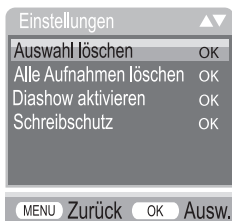
## Aufnahmen auf dem Bildschirm anzeigen

- ◆ Schieben Sie den Betriebswahlschalter in die Position „TEST“ .  
Nun sehen Sie das Live-Bild der Kamera.
- ◆ Drücken Sie die **PLAY**-Taste, um den Wiedergabemodus zu aktivieren.  
Je nach vorhandener Datei, erscheint eine der beiden Anzeigen:



- A: Anzeige für Videoaufnahme
- B: Anzeige der Videoauflösung
- C: Schreibschutzanzeige für die angezeigte Datei
- D: Nummer der aktuellen Aufnahme/Gesamtzahl der Aufnahmen
- E: Batteriestandsanzeige
- F: Mondphase, Grad Celsius, Grad Fahrenheit, Datum und Uhrzeit der Aufnahme (Fotostempel)
- G: Wiedergabe mit der **OK**-Taste starten
- H: Anzeige der Videolänge
- I: Anzeige für Fotoaufnahme
- J: Anzeige der Fotoauflösung
- K: Mondphase, Grad Celsius, Grad Fahrenheit, Datum und Uhrzeit der Aufnahme (Fotostempel)
- L: Datum und Uhrzeit der Aufnahme

- ◆ Mit den ▲/▼-Tasten können Sie nun durch die Aufnahmen blättern und auf dem Bildschirm 10 betrachten.
- ◆ Drücken Sie bei der Anzeige eines Fotos einmal oder mehrfach die **SHOT**-Taste, um in das Bild hinein zu zoomen.
- ◆ Drücken Sie einmal oder mehrfach die **OK**-Taste, um heraus zu zoomen.
- ◆ Drücken Sie einmal oder mehrfach die ▲- oder ▼-Taste, um den Bildausschnitt auf- oder abwärts zu bewegen.
- ◆ Drücken Sie einmal oder mehrfach die ◀- oder ▶-Taste, um den Bildausschnitt seitlich zu bewegen. Wenn ein Bild vergrößert dargestellt wird, wird die entsprechende Position des Zooms oben rechts im Bildschirm 10 angezeigt.
- ◆ Handelt es sich bei der aktuell angewählten Aufnahme um ein Video, drücken Sie die **OK**-Taste, um das Video abspielen zu lassen.
- ◆ Drücken Sie die **OK**-Taste erneut, um das Video anzuhalten.
- ◆ Drücken Sie die **MENU**-Taste, um das Video zu stoppen.
- ◆ Wenn Sie jetzt die **MENU**-Taste drücken, öffnet sich das Einstellungs­menü:



- ◆ Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, um den gewünschten Menüeintrag auszuwählen, den Sie dann mit der **OK**-Taste aufrufen. Mit der **MENU**-Taste wechseln Sie jeweils eine Menüebene zurück.



---

## Auswahl löschen

Mit dieser Funktion können Sie einzelne Aufnahmen von der Speicherkarte löschen. Nachdem Sie diese Funktion aufgerufen haben, bewegen Sie den Auswahlbalken auf „Löschen“ und drücken die **OK**-Taste, um die aktuell angezeigte Aufnahme zu löschen.

## Alle Aufnahmen löschen

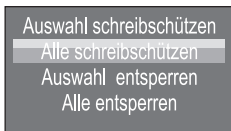
Mit dieser Funktion können Sie alle Aufnahmen von der Speicherkarte löschen. Nachdem Sie diese Funktion aufgerufen haben, bewegen Sie den Auswahlbalken auf „Löschen“ und drücken die **OK**-Taste, um alle Aufnahmen zu löschen.

## Diashow aktivieren

Mit dieser Funktion können Sie die gespeicherten Fotos von der Speicherkarte in einer automatisch Abfolge für je ca. 2 Sekunden anzeigen lassen. Um die Abfolge zu stoppen und das gerade angezeigte Foto dauerhaft anzeigen zu lassen, drücken Sie die **OK**-Taste.

## Schreibschutz

Mit dieser Funktion können Sie einzelne oder alle gespeicherten Aufnahmen gegen unbeabsichtigtes Löschen schützen.



- ◆ Wählen Sie „Auswahl schreibschützen“, um die gerade angewählte Aufnahme gegen versehentliches Löschen zu schützen.
- ◆ Wählen Sie „Alle schreibschützen“, um alle bereits gespeicherten Aufnahmen gegen versehentliches Löschen zu schützen.
- ◆ Wählen Sie „Auswahl entsperren“, um den Schreibschutz für die gerade angewählte Aufnahme aufzuheben.

- 
- ◆ Wählen Sie „Alle entsperren“, um den Schreibschutz aller bereits gespeicherten Aufnahmen aufzuheben.

Wenn Sie eine schreibgeschützte Datei anwählen, erscheint das Schreibschutzsymbol  oben im Bildschirm **10**.

## **Aufnahmen auf externem Monitor anzeigen**

- ◆ Stellen Sie den Betriebswahlschalter **13** in die TEST-Position.
- ◆ Stecken Sie den 3,5 mm-Klinkenstecker des mitgelieferten TV-Kabels **28** in die AV-Buchse **19** der Kamera, und die Cinch-Stecker in den Audio- und Video-Eingang eines TV-Gerätes o. Ä. Sobald der Miniklinkenstecker in der AV-Buchse steckt, wird der eingebaute Bildschirm **10** deaktiviert und das Bild über die AV-Buchse ausgegeben.

## **Aufnahmen auf einen Computer überspielen**

- ◆ Stecken Sie den Mini-USB-Stecker des mitgelieferten USB-Kabels **29** in die Mini-USB-Buchse **18** der Kamera.
- ◆ Stecken Sie den USB-Stecker in einen freien USB-2.0-Anschluss eines eingeschalteten Computers. Solange die Kamera angeschlossen ist, erscheint im Display der Kamera die Anzeige „MSDC“.

Dieser erkennt das Gerät nun als „Wechseldatenträger“ und installiert automatisch die benötigten Treiber. Anschließend kann mit dem Datei-Explorer der Inhalt der microSDHC-Speicherkarte **34** angezeigt werden. Führen Sie dann die gewünschten Dateioperationen durch.

---

# Reinigung

## ACHTUNG

### Beschädigung des Gerätes!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen handelsübliche Spülmittel und Wasser. Achten Sie darauf, dass kein Wasser ins Gerät eindringt.
- Halten Sie die Dichtung zwischen den beiden Gehäuseteilen stets sauber, damit keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringen und es beschädigen kann. Verschmutzung der Dichtung kann den Staub- und Spritzwasserschutz (IP54) einschränken.
- Halten Sie auch stets die Dichtung, die die DC-Anschlussbuchse **16** schützt, sauber.
- Pflegen Sie die Dichtungen regelmäßig mit etwas Gummipflegemittel, damit diese geschmeidig bleiben. Nur so können die Dichtungen das Geräteinnere vor Feuchtigkeit schützen.
- Sollten Sie die Dichtungen austauschen wollen, wenden Sie sich an den Service (siehe Kapitel Service).

## Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung. Beachten Sie die Hinweise um Gefahren und Beschädigungen zu vermeiden.

### **WARNUNG**

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um Gefahren und Sachschäden zu vermeiden:

- ▶ Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer und Schäden am Gerät entstehen.

## Fehlerursachen und -behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Die Kamera funktioniert nicht.	Keine Batterien eingelegt.	Setzen Sie 4 Stück 1,5 V-Batterien AA/Mignon/LR6 in das Batteriefach <b>11</b> ein.
	Die Batterien sind erschöpft.	Ersetzen Sie die Batterien in der Kamera. Sollten Sie mit der Betriebsdauer der Batterien unzufrieden sein, setzen Sie zusätzlich 4 Stück 1,5 V-Batterien AA/Mignon/LR6 in das Batteriefach ein.

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Die Bilder sind überbelichtet.	Die Kamera ist auf reflektierende Gegenstände ausgerichtet.	Ändern Sie die Ausrichtung der Kamera.
	Direkte Sonneneinstrahlung könnte das Gerät treffen, evtl. auch nur zu bestimmten Uhrzeiten (Sonnenstand beachten).	
Die Aufnahmen enthalten Bildfehler (Artefakte).	Die verwendete Speicherkarte hat evtl. eine zu niedrige Geschwindigkeitsklasse oder ist defekt.	Verwenden Sie eine neue Speicherkarte der Geschwindigkeitsklasse 10 und formatieren diese zu Beginn.
Es befinden sich keine Aufnahmen auf der Speicherkarte, obwohl die Einstellungen der Kamera korrekt sind.	Sie haben die Kamera so installiert, dass kein Wild in die Erfassungsbereiche der Bewegungssensoren treten kann.	Ändern Sie den Installationsort der Kamera.
Die Kamera fertigt zu viele unbeabsichtigte Aufnahmen.	Die Kamera könnte von Astbewegungen im Wind ausgelöst worden sein.	Ändern Sie den Installationsort und/oder die Ausrichtung der Kamera.
	Die Empfindlichkeit der Bewegungssensoren könnte zu hoch eingestellt sein.	Reduzieren Sie die Empfindlichkeit der Bewegungssensoren.

## HINWEIS

- ▶ Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

---

## Lagerung bei Nichtbenutzung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

## Entsorgung

### Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen,

sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

### Batterien/Akkus entsorgen



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Umwelt schädigen. Entsorgen Sie die Batterien/Akkus deshalb unbedingt entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde, seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

## Anhang

### Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU sowie der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.



Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

### Technische Daten

Wildkamera	
Betriebsspannung und Stromaufnahme	6 V $\equiv$ (Gleichstrom), max. 1,5 A 4 oder 8 x 1,5 V Batterien AA/Mignon/LR6
microSDHC-Kartenslot	2 GB bis 32 GB Karten werden unterstützt
Empfohlene Geschwindigkeitsklasse der Speicherkarte	Klasse 10
Bildschirm	2,3" TFT Farb-LC-Display (ca. 5,8 cm Bilddiagonale)
Standbyzeit	Bis zu 6 Monaten (beim Betrieb mit 8 Batterien)
Foto Auflösungen	Aufl. 1: 16 MPixel (4608 x 3456 Pixel)* Aufl. 2: 12 MPixel (4000 x 3000 Pixel)* Aufl. 3: 8 MPixel (3264 x 2448 Pixel) Aufl. 4: 5 MPixel (2592 x 1944 Pixel) Aufl. 5: 3 MPixel (2048 x 1536 Pixel)

Aufnahmeformat	JPEG
Video-Auflösungen / Video-Bildrate	Aufl. 1: 1920 x 1080 Pixel / 15 fps Aufl. 2: 1280 x 720 Pixel / 30 fps Aufl. 3: 720 x 480 Pixel / 30 fps Aufl. 4: 640 x 480 Pixel / 30 fps Aufl. 5: 320 x 240 Pixel / 30 fps
Aufnahmeformat Video	AVI
Erfassungswinkel Bewegungssensor	ca. 100° von Ecke zu Ecke
Aufnahmefeld für Fotos	horizontal ca. 96°/vertikal ca. 68°
Aufnahmefeld für Videos	horizontal ca. 95°/vertikal ca. 50°
Schutzart	IP54
Betriebstemperatur	-15 bis +50°C
Lagertemperatur	-20 bis +60°C
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	5 bis 75 %
Abmessungen (B x T x H)	ca. 14,0 × 10,0 x 7,5 cm
Gewicht (inkl. 8 Batterien)	ca. 490 g

\*Diese Fotoauflösungen sind interpoliert.



---

## **Garantie der Kompernaß Handels GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

---

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- 
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/  
Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,  
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 311961

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Versione delle informazioni · Last Information Update

Stand der Informationen: 11 / 2018

Ident.-No.: WK8A2-102018-2

---

IAN 311961

5 